中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編採營業部：二五一五二 廣告部：二一四〇二 發行部：二九七二 ……

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數 五六、四七七份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

## 中共向蘇提出思想談判問題

# 強調對自由世界加緊滲透與顛覆

### 特別要求將史達林鞭屍一事提出討論

### 促蘇俄籌備召開共黨高峯會

【東京十六日美聯社電】中共於本月十四日致俄共之覆函稱：「國際運動內部之中心問題，係是否接受一九五七年莫斯科宣言，與一九六〇年之聲明的革命原則。」該函稱：「戰後之分析問題，係在接受抑不接受……人民仍然在帝國主義與資本主義制度下生活的事實……需要進行革命。以及為世界人口三分之一之人民，是否需要革命到底」。據函謂：「吾人希望中俄共之會議，能產生實際之結果，並對舉行全球共黨與工人黨派會議之準備，有所貢獻」。北平分別辯論所列舉之廿五項問題時稱：倘若國際共黨主義之總路線有一面趨向和平共存，和平競爭與和平宣傳，則總路線將「脫離馬列主義之革命教訓」。

【巴黎十六日法新社電】據北平電台消息：中共中央委員會本日宣稱：彼等「誠希望中俄共會談，將產生具體結果及有助於召開所有共黨與工人黨派會議之準備事宜」。該封共日期為六月十五日之信函，係用以答覆聯共中央委員會於三月三十日對遞信中共在莫斯科商討其思想歧見之所致送之信函，該項會談，經已由中共所接納，及定於七月五日開始舉行。

【台北十六日中央社電】中共致蘇共中央之覆函，北平偽「人民日報」定於十七日刊出。這封信的全文，其標題為「關於國際共產運動總路線的建議」。「新華社」先一日播出。在這封覆信中，中共中央強調「應在世界各地，加強滲透與顛覆活動，發動和擴展社會主義陣營，逐步實施無產階級世界革命，以求取共成功消除資本主義」。中共指出「這在我們看來，就是現階段國際共產運動的總路線」。中共覆信中所提的廿五個問題中，值得特別注意的一個問題，是要把史達林被鞭屍一事，在未來的會談中提出討論。

【巴黎十六日法新社電】據北平電台本日公開發表，中共中央答覆聯共中央關於中俄共舉行思想會談一封信函之覆文內容。據該電台宣稱：該封共日期為六月十四日之信函，經於六月十五日遞交與聯共中央委員會。俾用以答覆共日期為三月卅日之後者信函。該封長三萬字之中共信函，並包含有關於國際共黨運動一般方針之廿五點建議，其中包括和平與戰爭問題，核子武器問題，和平共存問題及關於對抗修正主義國際共黨運動主要危險之問題，及對抗教條主義之問題。

【北平十六日路透社電】「新華社」稱：中共於本月十四日致俄共之覆函內，希望蘇俄與之在下月舉行之思想問題談判中，充份討論核子武器問題。

## 因反對政府取消殉道高僧出殯儀式

# 西貢佛教徒昨又暴動

# 石塊橫飛與警察混戰

【西貢十六日路透社電】[illegible]

## 南越政府

# 與佛教領袖已獲致協議

【西貢十六日合衆國際社電】[illegible]

## 中共圖急切吞噬全寮

# 已露出焦躁態度

### 大罵英美蘇對寮國行動不當

【東京十六日美聯社電】[illegible]

## 麥南馬拉主張

# 減少製造核子潛艇

【華盛頓十六日路透社電】[illegible]

## 越共參加攻阿督坡

【永珍十六日路透社電】[illegible]

## 中山四名難民泅水逃抵澳門

【澳門十六日法新社電】[illegible]

## 寮共要求康黎在豐沙旺談判

【永珍十六日……】[illegible]

鍾天心 林兜文 謹啓 …… 六月十八日 …… OF GRACE …… CHAPEL ……

紅A商標 光芒四射
紅A老牌 久久信仰
紅A塑膠 美觀耐用

紅A是優良塑膠用品的標誌。閣下買塑膠用品請認明紅A商標。紅A塑膠用品種類最齊，品質最佳，保証耐用，顧客將獲得意想不到的滿意。

星光實業有限公司出品

樂此一技·醒腦怡神！

新寶 超級薄荷濾咀香煙
名貴煙葉製成·輕量薄荷調配
保持香醇·怡神醒腦·煙味獨勝
吸此名煙，從頭至尾均有恰到好處之妙！
本品經由美國衆多煙廠專家之研究，以最精華煙葉製成

風濕：照之無形　驗之無患　隨天氣與血氣而變化　故日氣化病

筋骨科 風濕 周達文

風濕係內科並非外科，即使皮膚風濕痕癢亦不能用外科藥

虛弱風濕：走及全身·入筋、入骨、入肓、入腸、入喉、在頭、在腳、在胸腹、在皮膚

立止 胸腹背痛 心翳 飽脹 腸鳴
氣喘久咳
心胃氣痛

酒風脚 脚氣腫痛 斷根
風濕筋骨痛
遠年久患 諸藥不止 我能必止 市面成藥 隨止隨發 我能除根

按症配治本丹方 舒筋止痛消腫 止咳定喘 一服見功 多服斷根

館醫 ……

健美胸部 豪華露 HORVI BUSTEN EMULSION
促進自然發育，簡易安全。（壹瓶見效）
德國荷維大藥廠出品
東南亞總代理：香港東成公司

南北行街 益和源有限公司 電話：四四一九三八·四三七二四二
荷蘭寶錄嘉廠 總代理
靚朱古力原料 幼滑靚谷古粉
CACAO BLOOKER
定貨現貨 一律歡迎

唐拾義 除根哮喘丸
哮喘病！有救星！ 消痰止喘 順氣寬胸 除根免發 功效奕驗
港九各地藥店均售

南豐紙品廠啓事
本廠已決定結束，所有本廠發出支票及往來債務，限三天內前來清理，過期一概作廢。
經理尹仲林

肝虫病有救 痔瘺患無憂
痔瘺三日脫落 瘻管半月痊癒

# 英國會今日辯論卜洛佛穆事件
# 麥美倫可望渡過難關 但隨後或將退位讓賢
## 預料布特勒與海爾森均可能繼任首揆

【倫敦十六日路透社電】英國之星期日報紙，今日幾乎一致報導，首相麥美倫，在既關係可靠領導地位之途徑中——當卜洛佛穆事件危機趨起之時。星期日之各大報政治記者預言：保守黨於國會星期一辯論卜洛佛穆事件時，將支持此六十九歲之首相，惟首相將於事後引退以讓與一較年青之人。獨立之觀察人報標題是「首相引退之諾言，使內閣團結一致」。政治記者報導稱：「內閣之一致……及其國會議員之支持已為一個默契所保留，此種默契即是麥美倫將於數月之內引退，以讓與一較年青之人。」觀察報稱此種默契與，保守黨國會議員之動搖份子同意在國會內支持首相。」右翼之星期日泰晤士報之標題稱：「內閣部大臣隨國際會於支，麥美倫，英國內閣已團結一致。」該報記者馬爾翰稱：「然而，明日下議院之表決，將不能解決麥美倫前途問題，此評首相之若干人士現時希望於首相於相當時間須引退之諒解上，準備支持麥美倫。」

【倫敦十六日合眾國際社電】麥美倫首相今日得到其全體閣員（二十一名）的支持，而保守黨下院議員中仍有若干人表示不滿，「觀察家」報稱：麥氏獲得一致支持，基于一項諒解，就是他將于數月內辭職，由較年輕的人繼任。

【倫敦十六日法新社電】英國保守黨人士表示：下院辯論卜洛佛穆事件時，麥氏不致被迫辭職，但在以辯巳（無從）的有三點：（一）大臣有無故意隱瞞真相，（二）麥美倫有無隱瞞，（三）……內閣有……開會（指卜氏）的話，是無可指責的。

【倫敦十六日路透社電】政界消息今日稱：麥美倫首相將於內閣渡過危機，而繼續任首相，但政治風暴結束之後，將引退。消息預料：布特勒副首相與海爾森科學大臣及高級閣員麥勞林均可能繼任政府首腦者。

人員被牽連於此女人事件之內，是以事實真相之需讓全國，此事向停止要。」前閣揭發者稱：「此事發展甚速，余未能於今日表示余將否建議首相星期一為此，此種謠言誠屬嚴重，惟余祇能為閣下查告者，即是我閣下今日所已，余必將於此時盡余能力所及，向首相建議。」

## 紐約美國人報報導
# 三美軍官在倫敦被捕
## 傳與姬娜及卜洛佛穆案有關

【紐約十五日美聯社電】「美國人報」今天說：「三名美國空軍軍官在倫敦被捕，其內是與卜洛佛穆案有關」。該報在一則保留版權之新聞中說：「關於這三名美國空軍之姓名和官階，英國情報局和蘇格蘭場都在保密中。」這則新聞說：「美國當局已經接到通知，另有幾名美籍人士和外國人已牽涉入醜案，美國當局已同意讓美國偵探有時間追蹤這些人之主使人。」這則新聞說：這些主使人之一是指一名「美國經驗的高級海軍軍官」，他和模特兒女郎姬娜在法國之某一地方「胡天胡帝」過。

## 有人以金錢引誘向卜採取原子秘密
# 經已遭姬娜拒絕
## 傳英王室人員亦被牽連此女人事件內

【倫敦十六日美聯社電】「星期日鏡報」引述模特兒姬娜不久前告彼等之官稱：前陸軍大臣卜洛佛穆有被迫受敲詐——間諜敲詐之可能。該報稱：「姬娜指出，如該俄人（伊凡諾夫）或其他任何人將此種醜聞影攝或錄在伊之臥房內，則卜洛佛穆將煩惱到無話可說。」週日報紙「人民報」在頭版之社論中，呼籲了結此項政治醜聞事件，該報稱：「至少已有三名其他閣員被稱為姬娜與其女友之情人。此刻已係足以較一大醜聞在女郎更有其地傾蝕英國之政治生活前，將此種事件了結之時間矣。」卜洛佛穆係一位因名譽與之人，但如政府因其生敗向自己之名譽，被其中一名議員摧毀，則將為英國最可恥之日子」。

【倫敦十五日路透社電】保守黨共同主席被爾今日在擁護之保守黨員對論卜洛佛穆不名譽事件之會議中，彼說於「國內傳說一名王室人員與此女人有關之謠言」。一名保守黨地方黨員沙爾特提出上述詢問。沙爾特要求在國會星期一辯論陸軍大臣卜洛佛穆與姬特兒姬娜關係事件，將此事之全部事實在電視上告知全國。沙爾特稱：「國內現有一種謠言，即是一名王室人員被牽連於此女人事件之內。」

【倫敦十五日路透社電】一家星期日報紙今日報導姬娜之談話，是否「一友人」曾請伊向卜洛佛穆採取秘密消息。姬娜已否認伊曾為一蘇聯外交人員請託，向前陸軍大臣卜洛佛穆探取東南亞之原子秘密。伊稱：「蘇聯外交人員從未……」。

## 在馬坦薩斯省
# 加斯特羅 曾遇暗殺未死

【佛羅里達州邁亞密十五日美聯社電】古巴中西部之馬坦薩斯省，本年三月曾出現暗殺加斯特羅之陰謀。此為「世界新聞」星期六發表之一封信所報導。此信係反加斯特羅組織一古巴地下情報員寄來之信件稱：「加斯特羅近日在馬坦薩斯省彼等曾試圖暗殺，但不幸未得逞，彼等僅殺死其衛隊一名。」

訊伊向卜洛佛穆採取機密之原詞後，此模特兒證述另一對政治有興趣之友人（此人之姓名未予透露）。姬娜稱：此友人獲知伊與卜洛佛穆交與，請伊向此大臣探詢原子武器將於何時交付與西德之消息，並得大量金錢。姬娜稱：但伊並未為此，因伊覺得此事將於間諜行動。

## 東約國軍事大演習
# 假想作戰目標 抵抗自寮侵泰

【曼谷十六日美聯社電】東南亞公約組織十五萬人之陸軍，今日在擬議中的泰國東北邊疆的叛變，在一次共黨部隊之支持下，較早越入「甲國」（寮國），隨後并對「乙國」（泰國）移動。根據該項計劃，共黨部隊由東南亞公約組織之泰國東北與一枚假想的「侵略者」部隊作戰。來自泰國首都永珍之消息，均謂由北越所支持之寮國親共部隊，現已在與泰國接壤湄公河邊境之十哩之範圍內移動中。一項公報稱：「東南亞公約組織部隊，由「中國」自動的撤往寮境。」該公報稱……寮國親共部隊經已攻佔位於泰國以北四十二哩之大通鎮。寮國圖已成為東南亞公約組織此次軍事演習所演習之地方。此次軍事演習之基本計劃，係規定東南亞公約組織部隊對抗由北部侵入泰國之共黨部隊。

## 可能被迫延展
## 大馬成立日期

【馬尼剌十六日法新社電】菲律賓外交當局今日稱：定於今年八月卅一日成立之馬來西亞聯邦，其成立日期定然勢將押後。

## 北卡羅來納牛津市
# 又發生黑人暴動
## 兩名共和黨議員促請甘迺迪取消赴歐洲留國內處理急務

【北卡羅來納州牛津市十五日美聯社電】在此間騷動，至少一人被刀刺傷，另五名青年被捕。市長約但稱：「彼等不願守法所採取之預防步驟而進行集合。」已予預防。

【華盛頓十六日美聯社電】兩名共和黨參議員今日籲請甘迺迪總統取消赴歐洲之行，以處理公民權利與其他國內問題。

## 蘇發射太空船消息
### 中共廣播未有提及

【東京十六日法新社電】據日本此間收聽中共廣播之人士稱，中共至今尚未報導蘇聯發射「東方五號」太空船之新聞。據說中共電台廣播，故相信中國大陸上之人民，尚不知有此事之發生。該方面人士稱：中共之對內廣播，長期以來一反過去常態，竭力避免報導蘇聯在科學方面之成就，亦不過去開拔直接鼓勵人民崇拜蘇聯科學成就之作法，完全不同。

此等人士稱：馬來西亞聯邦於今年八月卅一日成立，雖然其計劃之時，將在菲律賓與印尼三國外長在此舉行會議後，方態將會有此變展。

## 為虎作倀 自食惡果
# 中共毒罵尼赫魯
### 謂其厚顏無恥與頑劣如故 又指印度刻正投入美國懷抱

【台北十六日中央社電】在過去三天中，中共「新華社」的新聞報導中，發出了好幾條對印度的指控，此間研究中共問題的專家們，指出：中共此等攻擊可能是為了在共方十四日的「最近再次發動武裝攻擊」找藉口，並指稱印度是「領土擴張主義者」。……中共指控印度總理尼赫魯……

## 美新任駐華大使
# 萊特上將啟程
## 飛赴台北履新

【華盛頓十五日中央社專電】美國新任駐華大使萊特上將夫婦，今天下午離華盛頓赴台履新。中華民國駐美大使蔣廷黻夫婦及國務院官員多人，在機場送行。萊特夫婦中途將在舊金山、檀香山、與東京停留，預定本月廿七日抵台北，其十七歲的公子威廉同行。

## 軍校校慶
# 總統訓話

【鳳山十六日中央社電】總統今天蒞臨陸軍軍官學校，主持陸軍官校第卅九週年校慶大典，並對官校全體師生訓話。總統指出，朱毛奸匪，是今天國家最大的敵，革命最大的障礙，所以我們革命軍人，必須堅定意志，承烈堅苦奮鬥，來消滅朱毛奸匪，光復國家國土，拯救大陸上陷於水深火熱之中的六億同胞，這才無忝於革命軍人的職責，無負於國父建軍的目的，也才能有以對國父革命先烈在天之靈。

# 美阿州黑白糾紛場面

圖示企圖在全白人之阿拉巴馬大學註冊就讀之兩位黑人學生雷娜斯·胡德（右方）及瑪龍，坐於汽車中，由聯邦官員護送下，於六月十一日到達阿拉巴馬州首府杜斯加魯薩市之阿大校地。及抗甘迺迪總統命令之阿州州長華萊士，立於註冊處門口，阻止兩人入內。該兩學生並無離開汽車。在聯邦官員與州長爭持之後，該兩名學生由汽車駛往宿舍。美國總統徵召阿州國民兵，在門口當官加辛巴克向華萊士之面稱：「彼等將於今日註冊，明日上課。」（美聯社）

## 以色列總理古里安 昨突宣佈辭職
### 雖謂與政爭無關但耐人尋味

【耶路撒冷十六日合眾國際社電】以色列總理古里安已辭職。據稱：古里安將於今日格林威治時間下午三時（香港時間午夜十二時）舉行之記者招待會上宣佈。消息指出：古氏係於今日之閣議中提出辭職。其辭職係因「私人理由」，非因此間所傳之政治危機之原因，與其他政黨間的爭議無關。據聞：其辭職之形容其身體「較過去為佳」。


# 拍賣負債人貴重物業 廣告

香港高等法院

一九六二年度大鎚債案第一〇二九宗

茲奉香港高等法院經歷司命定於一九六三年六月二十日即星期四日下午三時正在香港雪打街雪打行地下本拍賣行內將On Chi Lam柯照滌（譯音）經營商號Kin Fung Store建豐士多（譯音）所佔有新九龍內地段一一〇七號物業所有權之八百〇七份之三連同大埔道門牌一四四號東城大廈A座十一樓第十七號樓宇當衆出投投得者於下錘時須即將全部價值以現鈔交清

香港雪打行士廟 攪勿拍賣行啓 電話二〇二二四

香港一九六三年六月十六日

# 香港迦源堂雷方鄺宗親會通告

一九六三年六月十五日

（一）本會定於一九六三年六月廿二日（星期六）下午一時在本會會所舉行本屆會員大會，並選舉下屆職員，届時務希各會員踴躍參加，並……
（二）……
（三）……
（四）……
（五）……
上項通告本會會員。

理事長鄺命光 副理事長方貫東 監事長方子仁 副監事長鄺照明

# 警務處佈告

本年六月拾壹日上午（星期二）下午約三時三十分在鰂魚涌英皇道與……街交界處發生交通意外一宗，一名男子……被一車撞倒……現該男子已……如有目擊此事者，請與香港警察總部交通部聯絡，電話三四六二……內綫三三……

警務處處長伊輔


# 社論
# 寮國快完，東南亞危！
## ——由寮國戰局現勢觀察

寮局自共黨再度發動攻勢後，首先是所謂中立派的孔勒部隊受到打擊，蘇發那馮政權與康黎部隊已陷於孤苦支持之中，他們所希望的，其一德南部諸沙旺反共派部隊的支援，其一德東南亞公約組織實力的援助。但共黨顯在針對這兩點用力。

據永珍十五日消息：由星期四日起，最劇烈的戰爭，係發生於阿塔波西南六哩，位於錫江河畔的實紐村，在該地一地有派出仍被共軍所截斷。通以南的寮共軍共有兩營之多，並由一營北越部隊所支持，該北越部隊，在阿塔波以南的山區設立總部，阿塔波機場，仍在南寮右派部隊所防守。

又據同上消息：寮共的攻擊部隊，十四晚佔領大通鎮，該鎮係防守在南面七十公里，由寮泰國邊境的主要通路。大通位於諸共軍在丸不原地區與泰國邊境間的主要路綫。

這兩個消息（均見昨日本報），前一個說明了共黨的企圖截斷諸沙旺軍隊與右中立派部隊的通道，使先擊破了中立派部隊，然後進一步南向對付反共派諸沙旺部隊。後一個說明了共黨正在泰局部打東南亞公約組織的挑戰，並且進一步威脅了泰國。

向寮撾的可能結果，大部份決定「中立派軍隊的命運」，他們所希望一個新的階段。這一新階段，將是戰爭局勢的南移，是共黨軍事行動佔據的展開。這對蘇俄現仍在希望國際管制委員會和日內瓦會議共同主席（英、蘇）出面斡止，那當然不會有什麼效果。從上述消息看，在越共參戰之下，諸沙旺軍隊是否守得住阿塔波，尚有問題。加以毛澤東寮軍事公路已告打通，這將意味着在毛幫源源大量接濟之下，寮共必然乘機大舉進攻，取得對寮局決定性的戰果。

東約組織此次在泰國的大規模軍事演習，作用無疑為企圖對寮共來一個實力警告，使其適可而止。但剛剛相反，寮共故意南泰擴張，越邊挑釁，這可以說是一則對東約組織的實質反面的試探，一則表示並不怕東約組織武力干涉。以過去經驗，寮共對於美國的寮國政策，是看得清清楚楚的，對於東約組織，更無所用其畏懼。

所以，對目前寮國局勢而言，除非阿塔波這類據點能守得住，右派諸沙旺軍隊能與中立派軍隊合起來，共同對共，而且也有到大量外援支持，也許非東約組織，尤其美國改變政策，切實干預，才有挽救的希望，否則局勢祇有一天天惡化下去。

但至今為止，我們尚看不到東約組織和美國有改變其「政治解決」的意圖。此次東約組織的軍事演習，其最終目的，還是止於消極防守的限度。自寮共發動新攻勢後，他們一直就寄望於英、蘇兩主席出面斡旋，特別是寄望於莫斯科，他們始終認定克魯雪夫有誠意於制止寮國危機擴大。並且，他們還有一個妄想，就是利用寮局來加深克、毛間的矛盾。至於援助諸沙旺問題，美國早已不感到興趣，對蘇發那馮支持，亦不過一種敷衍，那麼，寮共在北越與毛幫大量支援之下，有什麼「和平解決」的必要呢？

當去年所謂寮國聯合政府計劃實現時，我們就指出這完全是共黨的陰謀，是爭取時間的一種步驟，事實果然如此。我們當時也指出，這是美國的退却政策，他們要從寮國退却到泰國、南越，企圖在泰越兩國建立新防綫。而不知共黨奪取寮國，下一步的目標就是泰國南越，我們也曾預言，寮共告一段落，南越邊境即告緊張，事實也果然如此。

現在，南越的游擊戰，經過年來的結果，越共一面佔取主動，美國和南越一面陷於被動，而形成了一種消耗戰，即越共以少數消耗美國和南越的多數，也利用這長期戰爭狀態，來打亂了南越內部的安定，試問南越不是顯著不可收拾的佛教糾紛嗎？在這情形之下，誰也不能否認越共的游擊戰曾有什麼結果？結果祇有是美國和南越不斷的損失。而從寮國局勢展看來，泰國問題將更加嚴重了。據上述消息，共軍正積極向泰寮通道擴展，一個極大的可能，是共黨要在這一接近泰邊地區，建立起一個新的武裝基地，等於在南越邊境一般，利用所謂游擊隊，向泰國邊境攻侵。共黨既用這一策略對南越，獲得大的利益，自不妨來一次翻版。然而美國又準備怎樣在南越一樣在泰國作游擊戰嗎？

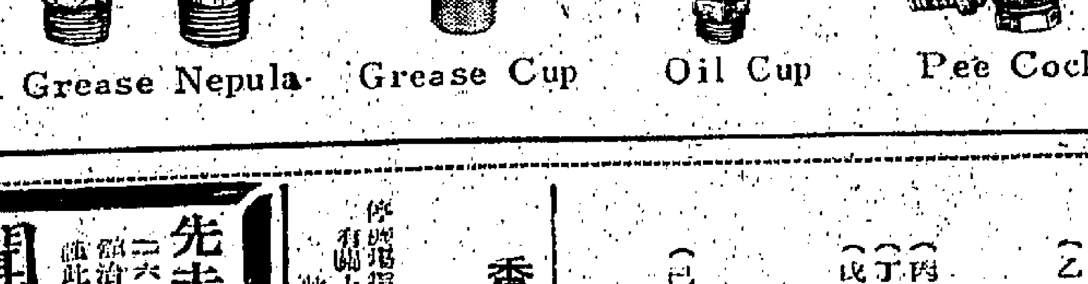
今日寮局與東南亞局勢，是多年以來所造就的，也是美國守勢政策所一手製造出來的。此刻，美國內已有人對於南越游擊戰感到厭煩了，說不定又要來一個退却。過去妙如果再沒有改變的勇氣，則我們寧東南亞寮國完了，東南亞與南亞也不久了！

## 姬娜脫離夜總會生活
# 準備在電影界謀出路

【倫敦十五日美聯社電】桃色事件女主角姬娜之律師來恩斯稱：姬娜決由現在星期六晚間脫離夜總會，並將在電影界謀出路。據悉斯科稱：「現從事電影事業，伊並已接獲某電影公司之建議，現正考慮中。」謂伊缺德之人士，似乎無視其為年青人，亦未計及伊自十五歲以來，其幼未成熟之身體即經常被所謂成年社會所攫取。」


頭龍及器油給種各賣販造製門專・史歷年餘十四有已今迄業創

# ネルソン印





寄即索函錄目品樣有備

徵求代理商

岡田產業株式会社

東京都港区芝木二丁目二三

大阪 名古屋



# 問：誰最先創製計時準確的手錶？

## 答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀

上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑佳23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

現爲世界航空公司選用爲飛航標準時計

請向各特約代售商選購！留防假錶



# 工務司署佈告

中環填海工程第四期，關於公衆傾卸坭土事。

由一九六三年六月十七日（星期一）起，香港租庇利街東傾卸區以西之向海一邊，將於下列時間內，開放為公衆傾卸坭土處：

星期一至星期五
每日由上午八時至下午四時三十分
星期六由上午八時至下午十二時三十分
又下午二時至下午七時
星期日及公衆假期
每日由上午八時至下午七時

凡准卸傾建築廢料坭土許可證，可用此通道卸，無不受收費，而此等許可證，亦一九五五年建築條例第六條第一款中所訂之建築商註冊或上之建築商。

工程師及必須註明下開各點：
中請出坭須向香港政府合署（東座）工務司署港口工程部
（一）建築廢料收集之地點
（二）估計數量
（三）貨車註冊號碼
（四）傾卸坭士許可證之有用期間

工務司 鄔勵德

# 海員通告 一九六三年第廿五號（T）

為香港領海維多利亞港敷設海底電纜事

日期：一九六三年六月十六日至廿一日包括首尾兩日在內
地點：（甲）鐵路碼頭在北緯廿二度十七分四十二秒東經一一四度十分二秒。
（乙）由（甲）點起計，方位三五六度，距離〇·四哩。
（丙）由（乙）點起計，方位一一三度，距離八·九哩。
詳情：在（乙）（丙）兩點之間舉行海底電纜敷設工程。
附註：敷纜工程船將依照一九四八年國際防止海上碰撞規則第四條（C）節之規定，懸掛訊號。其他船隻於駛近該船時應將速度減至最慢，並採取必要之適當行動。
有關海圖：一四九九，一四六六，三三七九，三二八〇。
中國海領航：第四九〇頁。
主管機關：香港海事處

海事處處長濟烈

# 海員通告 一九六三年第廿六號

為香港領海西面入口發現淺灘事

（甲）點（暫勿使用）消碳石燈台 北緯廿二度廿一分卅四秒東經一一四度六分卅二秒。
距該燈台約有外坍形淺灘，西伸約一百英尺，其頂距離海面十六英尺。方位線（甲）點之一六八·五度，距離七·五哩。
（一）由（甲）點起計，方位二九七度，距離一·〇·三哩。
淺灘之頂端，距離海面廿三英尺。
（二）由（甲）點起計，方位三〇二度，距離八·五哩。
淺灘之頂端，距離海面廿六英尺。
有關海圖：九三八，三六三二。
中國海領航：第一第六八三頁。

海事處處長濟烈

# 香港政府公告
## 為聘請公務員事

茲擬聘請：

（壹）助理視察督察（工務局）
（貳）二級視察區長（供應事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（三）工商管理處擬招女助理私員多名其開始服務時按月領薪之臨時僱員元年後與的未結婚者可予轉長俸。
（甲）薪金：月薪由一百八十元至三百元分十一次遞增。
（乙）資格：年齡廿五歲至卅歲未婚者，具優良中文及英文流利為合格，如能說英文或能操其他中國方言者更佳，身體健康，具有良好品格，投考時最少已在本港居住兩年。
（丙）職務：擔任視察及執私工作。
（丁）須穿着制服及輪班特外勤工作並須受紀律管轄。
（戊）投考時間及地點：投考者須攜本人身份證，出生紙或出生證書紙，於本年六月十九日上午九時卅分至正午十二時及下午二時卅分至下午四時親到香港林士街新填地街頭之新港澳碼頭內工商管理處報名。如人事處報名，並投考者請勿郵寄。
（己）初次及格者在複試時須詳細填報履歷及呈遞二吋半身相片四張。

此告

# 香港政府公告
## 為聘請公務員事

茲擬聘請：
停機場指揮電任一名（民航署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

# 閏

先夫馮漢昌 不幸身故於沙田下禾徑洲生於一九二六年七月十七日寅時享年三十八歲謹擇於九龍殯儀館治喪定本月十八日上午十一時入殮發靺下午一時出殯

如蒙賜賻 花圈謝折 現金
謹此訃聞

未亡人 洪秀珍 泣叩
孤子 基安 生

# 蘇聯發射女太空人 將與男太空人會合

## 男女太空人電老克謂進行聯合飛行

【莫斯科十六日路透社電】蘇聯兩太空人致克魯雪夫總理之無線電報稱：彼等之太空船現已相鄰近。但電報未指出相距多遠。塔莉絲科娃與比科夫斯基致克魯雪夫之電報如下：「吾人已開始進行太空聯合飛行。吾人間已建立可靠之無線電通訊。兩太空船現距離甚近。船上一切機器系統俱活動良好，吾人舒適。」

【莫斯科十六日美聯社電】莫斯科電台於「女太空人」塔莉絲科娃升空九十分鐘後報導稱：伊已與星期五升空現在軌道飛行中的比科夫斯基，建立無線電台通訊。塔莉絲科娃現年廿六歲，未婚，其母親、弟弟、與妹妹均在雅羅斯拉夫居住，其父於二次世界大戰時殞生。「塔斯社」稱：伊與比科夫斯基接近之軌道。此間非官方報導稱：塔莉絲科娃小姐與比科夫斯基，將試行在太空作接觸性會合——可能迎合兩太空船。

### 女太空人仍待字閨中 芳齡廿六有老母弟妹 電視中可以見其在太空倉情形

【莫斯科十六日路透社電】此間正式宣佈：蘇聯於今日發放一女太空人，此女性太空人名為塔莉絲科娃。此項消息於當地時間下午二時在蘇聯電視台所發表之公佈，指出該「女太空人」乘「東方六號」太空船飛越蘇聯。電視中明顯可看出伊坐在太空船之駕駛艙內，與地面之太空操縱站談話。此次發放，係於蘇聯第五名太空人比科夫斯基上校在太空與比科夫斯基會合。但今日「女太空人」升空後，未立即指出兩太空人距離多遠。莫斯科電台稱：兩太空船設有兩路之無線電通訊。該台稱：塔莉絲科娃於今日莫斯科時間正午十二時卅八分零三秒進入軌道，每八十八分鐘環繞地球一週，最低距離為一八三公里（合一一三英里），最高距離為二三三公里（合一四四英里）。「塔斯社」指出塔莉絲科娃之任務稱：「此項飛行係繼續研究人類及各種太空飛行因素對人體機能之影響的比較分析，以推行醫學生物學之研究，並進一步改善人類太空飛行之系統。」

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇聯太空人比科夫斯基上校今晨繼續在太空環繞地球飛行，此次兩人會合之第一天飛行。

【莫斯科十六日路透社電】蘇聯之「太空作伯」，今日在地球上空會合與交換無線電通訊時，已進行首次「太空兩會」，兩人在太空首次會合者，係蘇聯「天上雙生子」——尼科萊耶夫少校與波波維茲上校於去年八月以太空船環繞飛行時，此次兩人會合時，兩「東方號」太空船相距三英里，並已建立兩路通訊。

# 台獲秘密情報 共軍廿七萬集結西藏 準備大規模進攻印度

【台北十六日法新社電】台北英文「中國郵報」今日引述此間政府高級情報官員之談話，謂「派駐於北平之一名自由中國地下工作人員」有報告到達台北，內稱：中共準備大規模進攻印度。並謂：中共與巴基斯坦之間訂有密約。透露此項消息之情報官以要求該報勿揭露其姓名，強調：中共在西藏之軍隊有二十七萬人，中共另在北平設立對印心理作戰處，以訓練印度戰俘。

【東京十六日美聯社電】據新華社消息：北平於星期日指稱約有印度軍隊六十人，曾在中國與錫金邊界「侵入」中國境內。據此間所收聽之新華社廣播稱：「根據西藏地區邊防部隊之報告，該印度軍隊，於六月十二日下午三時四十分，攜有武器與彈藥，在中錫邊境越過乃堆拉山口。」據新華社宣稱：「該等印軍利用這次侵入之機會，曾將印度在中國境內所非法興建之若干侵略性軍事建築物，加以拆毀，拌將一部份木料運返錫金。」

# 粵共民團會議 防國軍登陸

## 承認沿海地區會突然遭遇進攻

【倫敦十六日路透社電】廣州共黨民團會議，通過一項公開信，促請北平當局注意，昨日在最後會期中，請中共民團提高警覺，保衞防範國軍在該沿海省份登陸，任何可能的突然進攻。該項通稱：「該等代表在該區歷時六天之會議中，『曾進一步認識該項局勢及所要履行之各項任務』。」率領中共官員出席參加之會議者，有廣州市長兼廣東省長陳郁。

# 我農業技術對外援助 在非洲獲致輝煌成就

—本報駐台記者：黃銘—

【本報台北通訊】非洲大部份新興獨立的國家，現正與中華民國保持一種親善誠摯的友誼。促致這種友誼和密切關係的因素，是中華民國本乎平等互惠的精神援助這些落後的國家，有效的技術援助。由於此，已使落後的非洲國家，對農業發生了極大的效果作用。我們已因此加強對農業技術的信心和興趣，同時對中華民國的友誼亦因此更為增進。

中華民國的台灣，十餘年來對於農業的發展，成就十分輝煌。農業制度的改進（包括土地改革）和農業生產技術以及品種的改良，非洲各友邦對此種需求，均表示誠意接受，並提出請求。中華民國政府對於非洲各友好國家派來之農業工作人員，由非洲各友好國家專門訓練，在台灣設立訓練班，已得到了極大的成功。由於示範隊把荒地變成良田，水稻、蔬菜、水果收成豐碩，非洲人均以驚奇的眼光看着。

中華民國在農業技術方面的成就，已引起非洲國家的重視，此次致電要求作農業技術援助的國家，已有六國正式派遣農耕示範隊，前往利比亞、賴比瑞亞、象牙海岸、達荷美、馬拉加西等國。

由於賴比瑞亞是首先向中華民國請求農業技術協助的國家，故我國派遣的農耕示範隊，亦是中華民國最早派往非洲國家的。

中華民國政府為應非洲國家之要求，經多方協商，並派遣第一批農耕示範隊前往利比亞，由於示範隊在利比亞的成就，已使各國紛紛要求，中華民國在非洲國家的農耕示範隊，均已獲得顯著的成功。

# 日動員軍隊六千餘人 協助籌備辦明年世運

## 並動用海軍艦艇與直升機車輛

## 世運大會入場券八月中旬發售

【東京十六日法新社電】日本有關方面今日透露：日政府已決定動員自衞軍六千九百八名，協助世運籌備會舉辦明年在東京舉行之世運大會。沿命動員之軍隊，將於今年八月間在東京完成召集，並於十月間舉行一次演習，動員之費用，將列入明年度之國家預算。以資補助。動員者計為地面自衞軍四、七九五名，海上防衞隊一、四〇三名，其餘為其他部隊之人員。動員之軍用器材為吉普車六〇一輛，直升機十架，海軍艦艇五五艘，通訊器材四二九套。所有兵員及器材，以「東協師一人員為主（該師之總部設在東京），另自全國各地再選一部人員補充。其等之職責為保護世運村，指揮運動員之交通問題，演奏各國國歌以及運輸通訊等。至於消防、救火等項，則由消防與火災局負責。

【東京十六日法新社電】東京世運籌備委員會宣佈：原定本月廿三日在日本國內及世界各地開始發售之下屆世運大會入場券，已決定延至八月中旬發售。

# 拉曼鄭重聲明 決不壓抑中國商人

【吉隆坡十五日法新社電】馬來亞總理拉曼今日否認一家馬尼剌報紙之消息，即是迅速驅逐中國商人，將是印尼、馬來亞與菲律賓在建議組成之三國聯邦中一種共同行動。拉曼於此間發出之一項聲明稱：對中國商人之任何驅逐將有相反之效果，馬來亞永將不同意此種行動。

拉曼稱，他將於星期二離此飛往西貢，以協助之籌措問題進行討論。他在西貢會與中國政府官員們，將西貢會談中華民國和籌備計劃進行會議的準備工作。

# 日須賀美海軍基地外 萬人舉行大示威

## 抗議美國核子潛艇將訪日本

【橫須賀十六日美聯社電】約有左翼份子一萬人，今日在美海軍基地列隊巡行，俾抗議美國核子潛艇所建議在此間之訪問。該聯盟之菲律賓分會派代表參加示威，強烈批評美國主席陸海空軍之訪問，他已於昨明，請示他們警察宣稱：彼等未有發生任何意外事件，抗議行列遂以整列和平方式結束。

# 被害黑人領袖埃佛斯出殯時 曾出現示威行列

## 密州警察竟出動警犬對付 毆打巡行者並捕去數十人

【密州傑克遜城十五日法新社電】由於黑人在星期三被殺的黑人領袖埃佛斯葬禮的行列，阻止示威者遊行，警方今天出動警犬，逮捕數十名示威者。最後估計稱，至少有七十五人被捕。

示威發生，係有一萬多名黑人參加埃佛斯葬禮的行列。巡行者高呼口號：「我們要自由」等口號，警方驅散示威群眾時，警察以警棍毆打，並出動大批的警察和警犬，以對付示威者。

參加埃佛斯葬禮的人，逾四千名，全美有色人種協進會發言人，抵達葬禮現場，記者稱，示威行列中有一萬人參加前往的巡行。

# 風姐「雪麗」接近台東南海面 台發出颱風警報

## 廿四小時後颱風在恒春東南七百公里

【台北十六日中央社電】強烈颱風「雪麗」，今晨八時在呂宋島東方約九百公里的海面上，以每小時十八公里的速度，向西北方向進行，航行在台灣東南方海面上的船隻，應加強戒備。台灣省氣象所於今天上午十一時發出今年第二次颱風警報說：中心最大風速六十公尺，暴風半徑三百公里的強烈颱風「雪麗」，今天在呂宋島東方海面，正向西北進行，逐漸接近本省東方東南方海面，預測廿四小時後「雪麗」的中心位置，約在恒春東南方七百八十公里的海面上，即北緯廿一點六度，東經一百廿七點六度，希望航行在台灣東方東南方海面上的船隻，加強戒備。

# 中共砲轟金門 發射八十八發

【台北十六日中央社電】國防部新聞局發佈：大、二膽島、烈嶼及各離島，十五日下午七時十五分至八時十分，共匪向金門地區砲擊，計八十八發。

# 李光耀稱 星共分子 難奪政權

【吉隆坡十五日法新社電】新加坡總理李光耀，今天在此間宣稱：「親共人士，無從在新加坡取得政權。」他在競選期間新加坡一，在發表演說時說。

# 國際剪影

## 十九日開始密室投票 羅馬新教宗熱門人選

### 新教宗大體上仍是義大利人，但歷史上曾有過一位非義籍的教宗，因此拉里安的樞機也被認為有希望。

羅馬教廷大殿正門關閉後，受歡迎，故也有些機會，過去曾有過一位非義籍的教宗，他是荷籍的阿德雷安四世，於一五二二年被選。現在，教廷若干三世，死以後，樞機主教團，所有的樞機主教們，可參加投票選舉。除了在這期間內，不能自由外出外，選舉時，他們都要宣誓嚴守秘密，在教廷議事廳內，教宗選舉，向來就很神秘，任何人均不得進入……

在各地的樞機主教，到達羅馬後，即住進梵蒂岡宮中，在西斯汀教堂舉行祕密投票，直至選出新教宗為止。每次投票後，選票即行焚燬，如果未選出，即在燒選票時加入濕草，冒出黑煙；如選出新教宗，則冒出白煙，向外界宣佈。

新教宗的人選，據一般的推測，以米蘭樞機主教蒙鐵尼最有希望，其他可能的人選，有熱那亞樞機主教西里，威尼斯樞機主教烏巴尼，及荷蘭的阿傑安尼斯等人。

# 海豚比人聰明？

海豚能夠用鼻子示住一個鐵錨嗎？它可以訓練在海底爆炸一個水雷嗎？或者像蛙人潛水進炸一艘艇嗎？又它能夠學會和人通消息嗎？

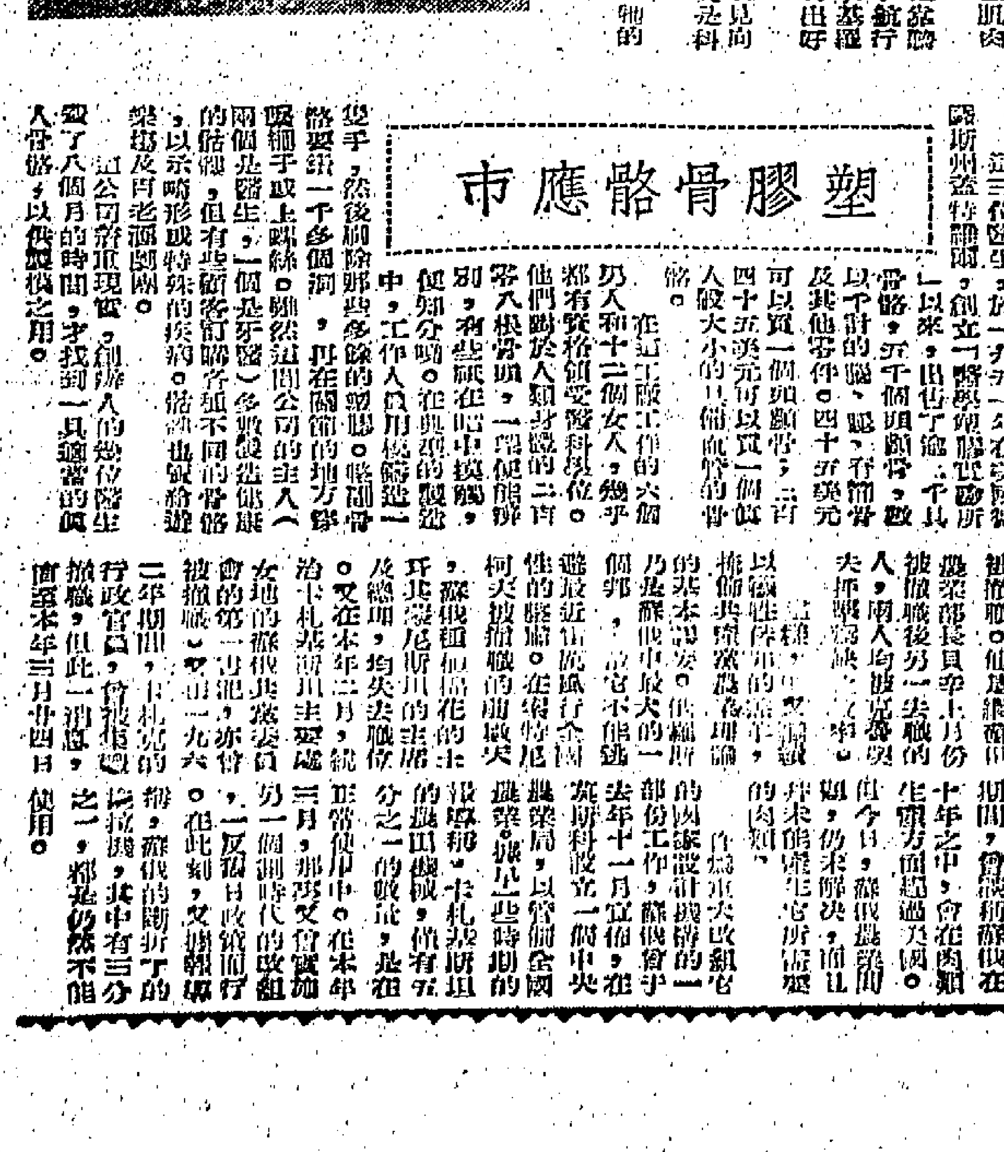
美國過阿密的海洋生物學家約翰·利來博士認為海豚有此可能。他說美國太空總署和海軍都支持這項研究，他們期望海豚會說人話，能夠和非太空人講話。

假定海豚會這樣聰明的話，這種說法是否有道理呢？不過，因此研究海豚的過去十年來，一向都十分積極進行。

海豚是小型（三百磅）有齒的鯨類，是海上的哺乳動物，牠的形狀如魚，四足動物離開陸地而回海裏居住的。海豚是最小的一種。

海豚能游，比許多動物都游得快，它周圍是多時可以每小時游三十海哩。一位德國航空工程家克拉美研究過海豚的皮，發現它底下部份有一層吸水管，當牠游水時，汲水使就消滅了海浪移動和發動的氣力，使牠身體前進阻力減少。

海豚跳躍也比魚類高，也能夠跳過一條比牠長十呎，而且會跳過圈子。在美國過阿密水族館的太平洋海豚，能跳過二十呎的高度。



魚類是在水中浮沉的，但海豚大部份時間是在海面嬉游，牠的尾巴是平的，不像魚尾般豎起的，游時尾部作上下搖動，像一枝火箭，而人水底像一艘潛水艇。牠又能夠在海底不呼吸達十分鐘之久，浮出水面可以吸入許多空氣，而且可以從空氣中抽取氧氣，儲存在肌肉內。

牠潛水時，心臟跳動得很慢。除蝙蝠外，海豚的聽覺是動物中最佳的。但牠不似蝙蝠，牠是在黑暗中航行的，或用聲納（能以回聲定出物體位置的機器）在黑海中航行。據佛羅里達州立大學生物學家凱洛格博士試驗，海豚會聽見牛肚落水聲，及分辨出東西時的回音。牠也會在夜裏游過一個設有網的障礙物的水道，並且能夠辨別出好吃的和不好吃的魚。

海豚的眼力也很奇異，一項實驗，訓練海豚在水裏時，可以看見向牠擲去的皮球，躍出水面三十呎或超過三十呎高來接那皮球。

學家的另一謎。（智仁）

# 營養不足問題十分嚴重

儘管有人否認飢荒

專家正努力尋求廉宜營養食物

魚粉、花生麵及大豆，均可能成為重要糧食。

無助於他的。

打破這矛盾最有效的方法，就是發明蛋白質豐富的新食品，以補充地方上糧食的缺乏，任何不健康的辦法都有損失，但它們多不切實用。

這是可怕的，一個孩子吃飽了肚子，能夠死於營養不足，問題不是他吃的多少，而是他吃的有什麼，沒有充份的蛋白質（它是助長兒童身體與精神發育的），他所吃下去的脂肪和碳水化合物，將不可行的。

綠色浮游生物的蛋白質，但難於大量生產。這樣，一個科學家說：「你們要在一塊小的麵包和蔬菜生物中，找出有效的生物，將海洋浮游生物的微小部分採集，但太貴了，不能普遍用作食物的來源。」

在世界上許多地方，營養問題的討論（像聯合國兒童基金會和世界衞生組織）的結果，在各種組織的討論中，都歸結到兩個主要食品——魚粉和各種由油質種籽製成的東西，包括大豆、花生、棉子和椰子。

在世界上最飢荒的國家之一的印度（但也是世界最大的花生出產國），最近已有兩間花生粉廠開始生產。世界上許多學生的午餐飯有多點花生。在拉丁美洲，一種用棉子、玉蜀黍和高粱的粉，正成為很普通的食品。它是美國麻省理工學院的營養專家史克林嚮所發明的。在營養上是頗美好的。它通常可混合牛奶，或加入糖水吃，可用糖、朱古力，或香料來調味，它也可以做成糕子。

聯合兒童基金會在印尼籌劃一個計劃，提倡一種用大豆製成的食品——名喚沙巴多爾（SARIDELE），適宜於年幼兒童。有了它，生病和非可行的大豆生產，已有一種供給嬰兒斷奶時用的，已失掉了蛋白質的本源，仍能維持健康到七八歲，到了那時，蛋白質的需要已減少。

這一來，最近已經有一種灰色的魚粉，它是由一些特別富有蛋白質的魚（通常帶有所有「一切」），磨成細末。用有效的溶劑消除腥味，最後去水製成餅粉。所製出的成品，是無味又無臭，含有最少百分之七十的蛋白質。

雖然試驗性的工廠，已在智利和開了，但仍很少人吃魚粉。一個主要原因是美國糧食局提出的反對，認為魚粉是骯髒的。許多營養學家認為：拉氏的反對魚粉是無根據的。但當美國和聯合國的機關提出一些食物補充品，一些美國專家總認為不適合於人類所吃。不過，如在相當的村落和未開發的國家，便有充份的成果。生死之間的決定，多得於食物的本質，而非消化的原因。聯合國兒童基金會已有點樂觀的。這機會的高效率食物專家來可納說：「我們開始看到一點曙光。」（勞輸）

# 治安組織雖嚴密 失蹤問題仍神秘

以英國言，每年仍有四千多人失蹤，而警察未能找出答案。

在英國，有人失蹤了，什麼失蹤，這案迄仍以也不能解。但當晚九時，這小孩子失蹤了，迄十一時，仍找不到她。二十一點，她父母才報告警察。

像梅娜離開她祖母的時候，是精神十足的。

但天，有關方面便要展開一項調查。

她在梅娜失蹤之後，她的失蹤，有成年人陪伴她。

……梅娜失蹤了，警方推測，或者她被人拐騙，或者是她在附近跌落了河或池塘，警察連一切有關的地點都搜查過了，並且動員了學校的學生，搜查了學校的每一角落。

但仍找不到她的踪跡。

假若人間蒸發，便有人知道她在那裏。

（治安組織雖然嚴密，但梅娜的家人仍在等候著，總有一天，梅娜會回來的。）

南越佛教徒示威遊行：……的宗教糾紛，業已解決。圖為佛教僧尼示威巡行。

# 塑膠骨骼應市

在中古時代的歐洲，給醫科學生和化學師，能夠E‧羅利醫生，與他的學生，把人骨售給醫科學生及學院（律師們也買骨骼），以使他們的辯論更動聽。

這三位醫生，於一九五一年在美國羅斯州西特創辦，創立一間公司，以來，出售了幾千具骨骼，另外……

在這工廠工作的六個人和十二個女人，幾乎都有資格領受資料研究。他們對於人類骨骼的二百零八根骨頭，一點便能分別，有些祗在暗中摸觸，便知分曉。在典型的製造中，工作人員用模型製造一具骨骼，然後把那些多餘的塑膠刷去，再在關節的地方穿入一個多個洞，用細手或上線穿聯起來。雖然這間公司的主人，兩個是醫生，一個是牙醫，都是已有些顧客對某不同的骨骼，以示畸形或特殊的疾病。骨骼也被給遊樂場及百老滙劇團。

這公司發展了八個月的時間，才找到一具適當的人體骨骼，以供製模之用。

# 俄農業煩惱 克魯無法消除

蘇俄本年三月卅日宣佈，俄羅斯蘇維埃聯邦共和國農業部長貝辛上月份被撤職。他是繼蘇俄在一九五九年九月旅行美國時，曾視察過美國之農業，彼被克魯雪夫視察後另一位撤職者。

這種人事撤換，並不是新鮮事。克魯雪夫過去十年之中，曾在農業方面進行了許多革新，但至今，農業問題仍未能解決，而且並未能產生它所希望的收穫。

為了克服農業方面的困難，蘇俄農業中最大的一個部，雖然有大量的機械，以及全國農業局，也不能從根本上的缺點。去年十一月宣佈，蘇俄將在中央設立一個農業的最高機構，以宣傳全國農業在蘇俄的統治之下。

在本年二月，蘇俄在烏克蘭共和國的第一書記，及其他在這些時間的主席，均失去職位。在本年三月，那麼又曾經撤換加盟共和國農業部長……

二年期間，共有……的行政官員，曾被撤職，但此一消息，是在本年三月廿四日使用。

## 揭開山頂纜車車費的一個謎
# 座位無分等級 收費却有差別
### 原來是優待山頂住戶的傭人，特別廉收車費，却要指定坐在後列座位。

本報記者陳大穀

## 牙律老華僑返大陸過港談述
# 印尼排華暴行親身歷記
### 暴徒搗毀僑店放火燒車高呼「殺掉中國人」
### 使三十萬華僑幾十年來血汗積蓄蕩然無存

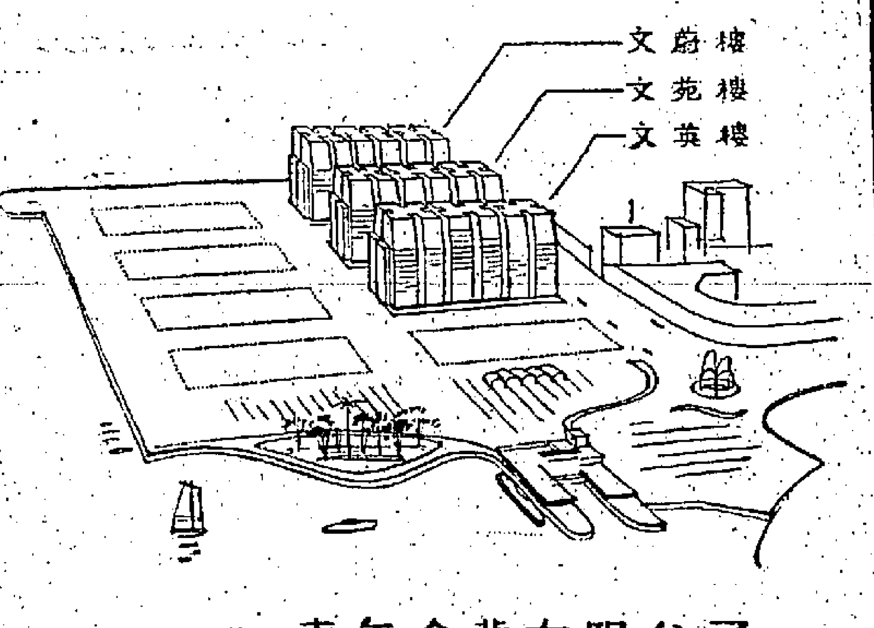
## 孔聖堂首次祝父親節
許讓成議父親節意義

## 副華民司致詞


# 傍頭碼敦佐 新住宅區
文英樓
文苑樓
# 文蔚樓
分層出售

交通便利　户户單邊
樓濶廿尺　電梯充足
年期長久　長期付款

樓宇模樣
地盤內特建樓宇模樣面積及間格設備與建成後樓宇完全相同

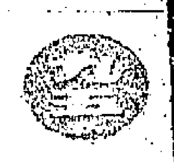



嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八、八四九三二〇



現價
瑞華花園洋樓　界限街165號
九折 特價一個月
面向150呎闊馬路
樓底十呎 樓高四層 特設電梯 設計新穎 伙伙轉角 向南多窗 私家車房
五年付款每月只付725元　售價七萬二千

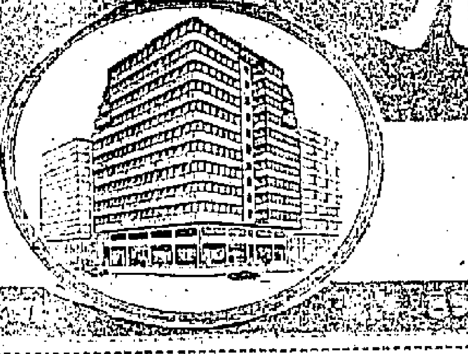
龍翔大廈　荔枝角道17至19號
對正總統大酒店
高尚洋樓
兩梯兩伙 獨立洋樓 房房有窗 前後租賃 樓高八層 特設電梯
遊客中心 前途無好 每大廳房 售十萬 現已動工 年底完成
五年付款每月只付1480元



華源置業有限公司　電話29551至29557　香港東亞人壽大廈十一樓



# 福安唐樓 九五折優待
地下二樓宜做公司商行茶樓學校
3-12樓全部高尚住宅

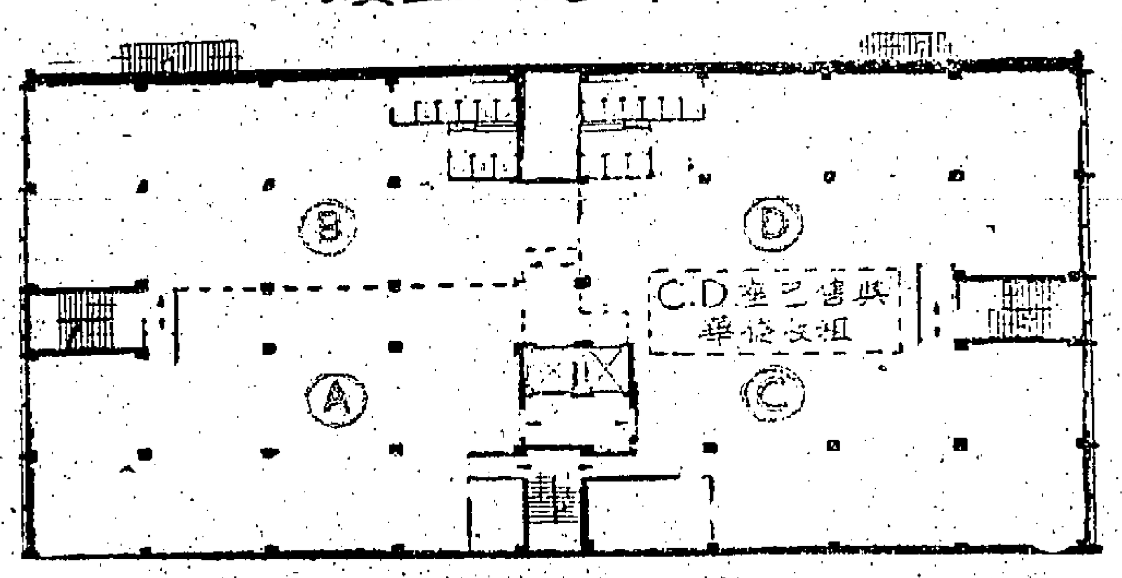


有入伙紙・即買即住
餘樓無多・購置請速



九龍青山道永康街積林街2828餘較
# 雅華工廠大廈（第二期）
分層出售・分期付款
訂價最低・平過港九

二樓至九樓平面圖




| 樓次 | A座 面積 | A座 售價 | B座 面積 | B座 售價 |
|---|---|---|---|---|
| 地下 | 3,967呎 | $217,600. | 3,506呎 | $172,200. |
| 二樓 | 4,394呎 | 189,500. | 3,600呎 | 147,700. |
| 三樓 | 4,186 | 180,500. | 3,492 | 139,700. |
| 四樓 | 4,186 | 175,800. | 3,492 | 136,200. |
| 五樓 | 4,186 | 171,700. | 3,492 | 132,700. |
| 六樓 | 4,186 | 167,500. | 3,492 | 129,200. |
| 七樓 | 4,186 | 167,500. | 3,492 | 129,200. |
| 八樓 | 4,186 | 144,400. | 3,492 | 109,200. |
| 九樓 | 3,402 | 132,700. | 2,707 | 97,500. |

樓高九層・三便单边・交通便利・電梯兩部
自用最符理想，收租可得二分利息
樓上每呎三十餘元，平過新蒲崗及官塘廠房，地點旺盛，交通最方便
並可分一年或兩年付款
95折優待一個月
洽購處 協成行 於仁大廈八〇六室 電話：25023 36741



## 僑興大廈
英皇道天后廟道留仙街

面對維多利亞公園 趕工打樁 立刻興建 年期：一〇五

## 康僑大廈
弥敦道三一三號

交通便利 地點旺盛 地脚完成 即建上蓋

## 宝慶大廈
上環宝慶坊華寧里

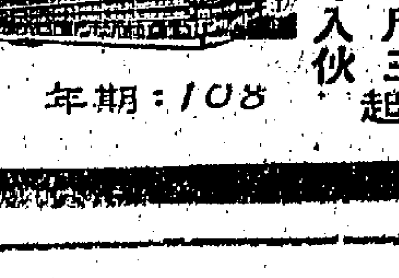
住宅萬餘元起 打樁完成 即建上蓋 年期：九九九

## 花園洋房
太子道245-247號

高貴住宅 氣派豪華 打樁完成 即建上蓋 年期：一一五

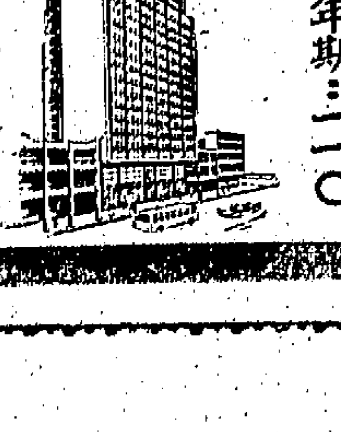
香港華人行301室 僑豐建業有限公司 電話：21196、26051

## 僑豐大廈
尖沙咀金巴利道柯士甸路



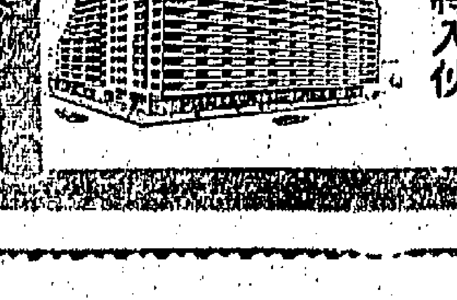
旺盛舖位 租售均可 租價每尺三元起 即可入伙
年期：108

## 僑建大廈
旺角弥敦道566-568號



樓下二樓 商場旺地 年期：二一〇

## 興旺大廈
大角咀道（晏架街対正）



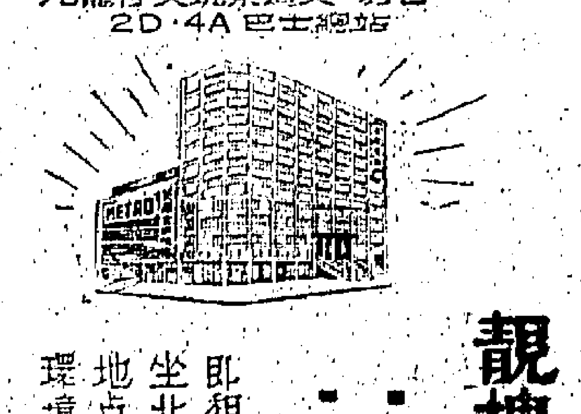
年期：九九九 每尺四十五元 快將入伙

## 廣東唐樓
廣東道322-330號

舖位旺盛 住宅清幽 年期：二一八



# 美麗宮戲院大厦
九龍仔大坑東道又一村口 2D・4A巴士總站

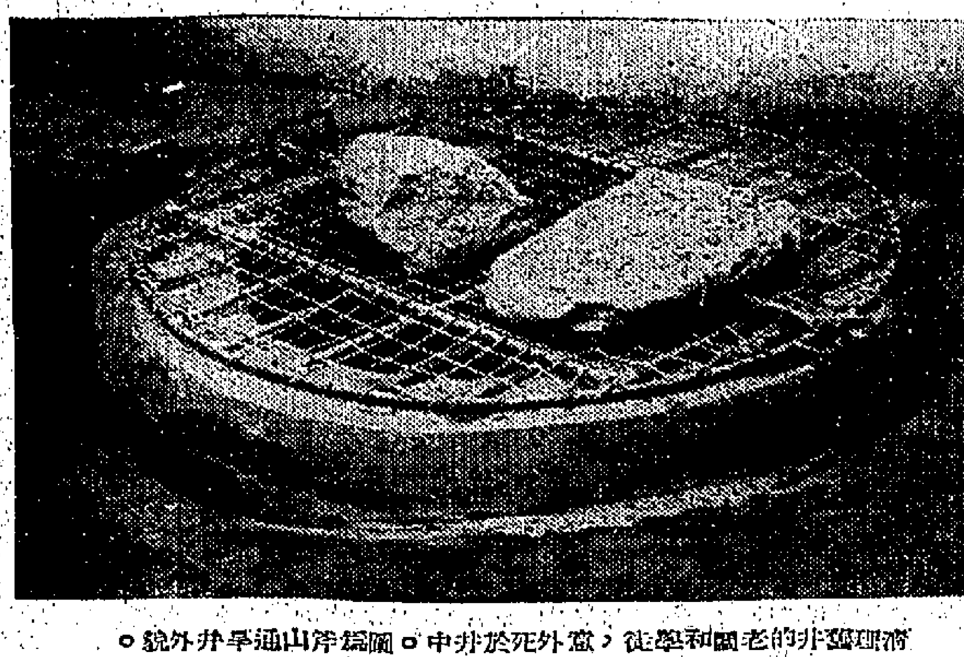


## 靚樓平租
・面積五百尺
・祇租三百元
即租即住・交通便利
坐北向南・通爽清涼
地點最旺・消費經濟
環境優美・學校林立
地下茶樓商店招租

美麗宮企業有限公司・電話813889

# 鑽石山淘古井 老闆學徒慘死

## 推測可能是中沼氣毒



清理鑿井的老闆和學徒，意外死於井中。圖爲鑽石山通學外井貌。

死者學徒朱仕濤

【本報訊】水荒又溯走了兩條人命，九龍鑽石山一家裝飾公司的老闆和學徒，昨天下午清理一口古井時，雙雙倒斃井內，於救起後送院途中斃命。

有關方面初步認爲：死者可能是中沼氣毒，並希望有類井地區居民，在清理古井時特別提高警惕。

死者爲李如世，四十九歲，台山人；朱仕濤，十八歲。李在鑽石路廿八號開設一家利榮裝飾公司，該公司住宅附近頂村鄉，那裏有一口直徑三尺的十四年水井。據說：這口井一直有水，附近三家居民共三十餘人均汲取井水應用。不知何故近日却告乾涸，李如世於昨天下午五時許帶學徒朱仕濤下去，準備把井淘深，以便汲水應用。

朱仕濤接獲老闆吩咐後，即以竹竿一枝放入井中，沿竹竿而下，詎料下至半井時，忽聞一聲呼叫，由井內傳出，李如世聞聲立刻沿竹竿而下，準備施救，詎料他也在半途時發出一聲呼叫，跌下井底。家人們見狀，即電報警，由消防員戴上防毒面具下井將兩人救起，但於送院途中，李、朱兩人均告不治斃命。

一般以爲死者可能中沼氣毒致命。但附近的人說：兩三星期前，曾有人下去清理井底，並未發生意外。

在水荒中本港進行開井取水工程以來，曾迭次發生意外。上月十九日，慈雲山道又生印務公司天台，一名開井工人投火探井，引起一股烈燄從井底衝上，將工人灼傷。該工人爲五十一歲男子張才。他當日把火柴劃燃投入井中，試探井底有沒有沼氣。當第三次投火落井時，燃着井中某種氣體引起爆炸。

# 基隆市清水贈港 五百噸日內運出

【本報基隆訊】基隆市民熱心關懷缺水荒困擾的香港僑胞，紛紛建議市政府以基隆市淡水運往香港，救濟港地同胞。張玉市長，採納民意，已於昨天囑自來水廠籌撥淡水五百噸，運往香港。

據基隆市自來水廠廠長說：值此夏季枯水期間，基市雖尚未發現缺水情況；但如一次運出儲水五百噸，則勢將影響正常供水。至於可以運往香港多少淡水，尚需與水源主管單位研究後，再行決定。

基隆市運往香港之淡水，市政府預定在本月底運出，運水方式將以由香港來台船隻，在返航時加載運出爲原則，如必要時，則將租用小型油輪一次運出。

# 商人熱烈競投 惡臭花生油

## 據說再提煉後加入某種原料，即可成爲清香撲鼻的花生油，但行內人可能把價錢壓低，故難獲厚利。

特寫

一則「拍賣有惡臭的花生油」的廣告，引起大批「逐臭」人士的興趣，目前在拍賣行作熱烈競投。他們投買這種惡臭的花生油作什麼用途呢？那是業務秘密，「恕不奉告」。

本報記者黃[illegible]

開投的臭油共一百二十一桶，分四宗招投：第一宗二十三桶，每桶由四十元叫價到六十六元成交；第二宗二十二桶，六十七元成交；第三宗二十一桶，六十七元成交；第四宗五十五桶，叫價一元，六十八元成交。

花生油經什麼處理後就變成臭呢？原來它們由遠道運來，由於天氣影響，很容易發生變質，最初的是有些「発」味，甚至色澤渾濁，有如腐油。處理這些變質的油，就是把它提煉。據悉：目前本港有機器設備，專門做這種業務的。

提煉變質的油，每桶成本約需三元至七元之間。提煉後，加入某種原料，可成爲清香的花生油，而且成色甚高。提煉後大概可得回百分之九十左右。

可是精打細算的買家們，六十七元的油價，加上運費、搬運、提煉和損耗在內，成本要九十多塊錢。目前市價，上等生油是一百三十七元一罐，但經過提煉的油，數量過大，不可能承銷得活，這宗油貨的買家們不可能賺錢。

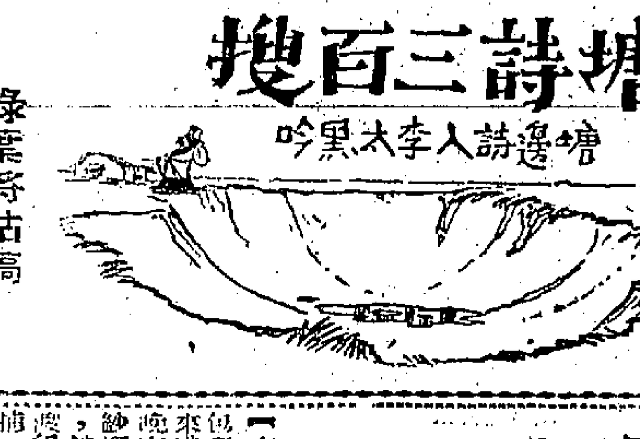
油商們消息很靈通，這宗再次拍賣的油，他們不會不知道，經過提煉的油，就算提煉得很清香，也不容易回到正常的市價。

找得這批惡臭花生油的買家們，立刻在拍賣行橫門作第二次開投，但由於成本已相當高，這第二次開投，不是沒有人問津，就是只出到很低的價錢，一宗成本約四千元的生油，仲算只能賺得十塊錢，這第二次開投是變易不成了。

有人會發生疑問，這些有惡臭的花生油，經過再度提煉後，食用是否有後遺症或害處呢？那當然是，有沒有後遺症，未經過專家鑑定，不敢斷言。但最少它是沒有害處的，假如它是對健康有影響的食品，政府還會許它公開拍賣嗎？

# 塘詩三百搜

塘邊詩人李太黑吟



綠葉將枯槁
塘泥似火爐
晚來天落雨
供水放寬無

# 威廉荷頓偕嘉寶仙 昨由馬抵港

## 商台是否有意辦電視 他說將由何佐芝決定

【本報訊】荷里活影星威廉荷頓及嘉寶仙，在馬來亞拍完「獵年」一片後，昨抵港，逗留一週至十日。

破題兒第一次來港的嘉寶仙，身穿米黃色嬌以未鉛的新娘西裝，彩排步出機場。她很興奮地說：此次初臨香港，將遊覽觀光港九風貌。

嘉寶仙表示她與威廉荷頓拍完「獵年」一片，她的下一部電影，將是一部片，至於片名是什麼，因爲她是個迷信者，故不準備透露片名。

威廉荷頓是香港商業電台合作的股東，記者問及香港商業電台開辦電視的可能性，及他是否感覺興趣時，他很巧妙的說：何佐芝是他的好朋友，問他吧，何氏對開辦電視有興趣的。

嘉寶仙及威廉荷頓將留一星期或十天，然後經東京往倫敦。

# 電話公司總經理 美國駐香港領事 私邸被截水喉 先後駁回供水

【本報訊】本港電話公司總經理及美國駐港領事之山頂寓邸，在本月初因涉嫌在嚴重水荒期中浪費食水而被水務局截喉停止供水，但這兩個住宅的水喉，日昨已分別駁回，恢復供水。

電話公司總經理祖家萊，自被截斷食水供應後，在本月十二日被票控兩項浪費食水的罪名，他由律師出庭否認控罪，官諭押候下月十及十一日南天審訊。

警方處理這宗浪費食水案，由高級檢察官代表出庭，被告祖家萊，地址爲淺水灣道卅七號。兩傳票如下：㈠去月廿五日，在上址因疏忽而將水務局供給之食水作不適當用途；㈡本年四月廿九日之間，因疏忽而將由水務局供給之食水作不適當用途。

就在吉祖家萊被票控的翌日，他的住宅的水喉恢復供水。據他的工人昨天說：「水喉已經恢復供水了。」

至於居住山頂柯士甸山道的美駐港領事班宅，在本月九日也被水務局截喉，停止供水，並在該住宅附近安裝特別街喉。前天水務局恢復該住宅的供水，而把街喉割去。

# 港島兩處地區 改爲晨早供水

## 今天又是供水「佳期」

【本報訊】停止了三天食水供應後，今日又屆供水「佳期」。水務局由今日起，把居住港島中區及半山區的若干街道供水時間改變，原本是晚上供水的，現改爲上午六時至十時供水，屆時切記開啓水喉，以免「走鷄」。其他地區的供水時間照舊。改在上午供水的兩個地區是：㈠半山旭和道、干德道和列提頓道的一部份；㈡東起鴨巴甸街，西至保良局新街，大道中與大道西以南，堅道、太平山街、卜公花園、普慶坊以北範圍內的各街道。

上述兩地區居民，如日供水有所懷疑或因水喉壓力弱，請打電話水務局投訴。

# 澳門九名男女 萬元包蛇船來港

## 五名蛇頭七名蛇客及兩汽車被截獲

【本報訊】以一萬元包租蛇船從澳門偷渡的九名男女，昨晚在九龍長沙灣海旁登岸時，被警方反偷渡組截破，其餘兩人乘私家車逃脫，另有五名「蛇頭」及兩部作爲運人工具的私家車，均被警方扣留。一名逃脫的蛇頭，警方正在追緝中。

在破獲這宗偷渡人蛇事件前，反偷渡組探長鄧生接獲線報，據悉一艘蛇船將於昨日下午三時潛入本港領海，且定於晚上在長沙灣附近靠岸，由偷渡客的親友駕駛三輛私家車前往接應。探長鄧生隨即會同該組警司與探長李白雄、葉鐵泉、黎炳榮等，全部化裝成小販，前往線報所指出的長沙灣地點埋伏。至晚上八時，發現一隊男女從長沙灣海旁小徑步出，向停泊香港紗廠附近的三輛私家車方面走去，反偷渡組人員便上前截查，其中一名「蛇頭」以快速行動把兩名偷渡客推上車，上車逃去，餘下的各人客及蛇頭悉被拘獲。

## 天氣與潮水

今日天氣預測：炎熱，偶有西風，有陽光，及有局部地區性驟雨，下午間中有陽光。

昨日氣溫最高爲攝氏表八五·六度，最低七七·〇度。

今晨零時本港室外氣溫爲八〇度。

高潮 上午七時 下午六時四十六分

低潮 下午十二時五十分 深夜十二時五十六分

美國電影明星威廉荷頓、嘉寶仙昨晚同機抵港。

# 雀牌業勞資糾紛 工會請勞工處調處

【本報訊】港九雀牌製造業職工總會發表稱：該業勞方要求由本月十五日起加薪，同月十四日召開勞資會議，資方當時未派員出席參加會議，至勞方要求加薪形成僵局。該會除一面報告勞工處及有關機關外，一面促請資方接洽，並要求打破僵局。據稱：經該會連日交涉下，已有勝源昌、永記、遠利祥、全盛和記、新生隆、成記、大興祥、球記、公友祥、快樂、林記、廣悅祥、毅強、炳記、鴻記、滿香、財記、清記、和祥、同興昌、雙記、同昌、順興、復興隆、同興、新記、啓興、聯興、順興祥、蓮生祥、順利、金盛、大有祥、協生祥、東方、珠記、合、壽記等數十家商號接受了工會所提加薪之辦法，並有若干家亦在與工會接觸中。

# 木工服毒

【本報訊】一名木廠工人昨晚九時十分左右，在北角和富道二號A地下服下滴露企圖自殺。同居發覺後送院，該工人名李強，廿五歲，新會人。

# 大牌檔販請求 便利補給用水

【本報訊】港九持牌小販業公會，昨在中環會所舉行理事會議，討論要案多宗：㈠議決該會所新秋節聯歡，現屆尾期交費，請會員同業捐款人之未交款者儘速補交以便彙集；㈡應付水荒，會員同業應適當運用有限儲水，切勿浪費點滴，並在此水荒當中，氣候亢旱，易生疾病，對衛生應特加注意，但熟食及咖啡食品大牌檔儲水器向有規定，不能增加及超越位置，現在四天供水一次，實不敷用，盼望當局在此非常時期，將規定放寬，增設儲水器，及設法補供食水，另供海水，便利取給，保證清潔衛生。

# 拱北行郵政局 今天開始辦公

## 大道中滙豐銀行對面

【本報訊】位於皇后大道中滙豐銀行對面新落成政府大廈地下的拱北行郵政局，將於今晨由郵政司戴斯德主持啓用禮後，即開始營業。該郵局地方雖小，但辦理郵局一般通常業務，有三個櫃枱，一個是辦理郵政及收費掛號郵件，另一個是售賣郵票，另一個是包裹部門。一座自動售郵票機，信箱設在郵局門外，公眾亦可在門前購買郵票投郵。

# 駐港英海軍 今炮擊操演

【本報訊】駐港英海軍今日舉行炮擊操演，市民聞炮聲勿驚。今日海軍炮擊操演，歷兩小時，由上午十一時至下午一時止，在東九針島海面，屆時懸有警戒訊號，港內船隻及漁船一切勿駛入演習區附近一帶。

# 當局派員調查 徙置區人口

## 發覺未報者將勒令遷出 如資格適合准補辦手續

【本報訊】當局爲明了各徙置區居民最近人數，及登記住戶之實在人數，現進行一項調查。據悉：港九各徙置區居民之人口，有許多與登記不符，基於上述種種因素，經過多年，變動甚大，當局爲明瞭徙置區居民數字之真實情況及確知每一戶人口之實際，故有此種措施。

# 工商處公開招考 女緝私助理員

【本報訊】工商管理處招考女助理緝私員，...

# 風姐行蹤

【本報訊】...


# 煙香虹彩 彩虹香煙

咀濾重雙有獨界世去！

人人試過·人人讚好

彩虹香煙精選最高貴煙葉

再加上 世界唯一含有炭質之雙重濾咀

使吸家獲得最佳煙味最高享受

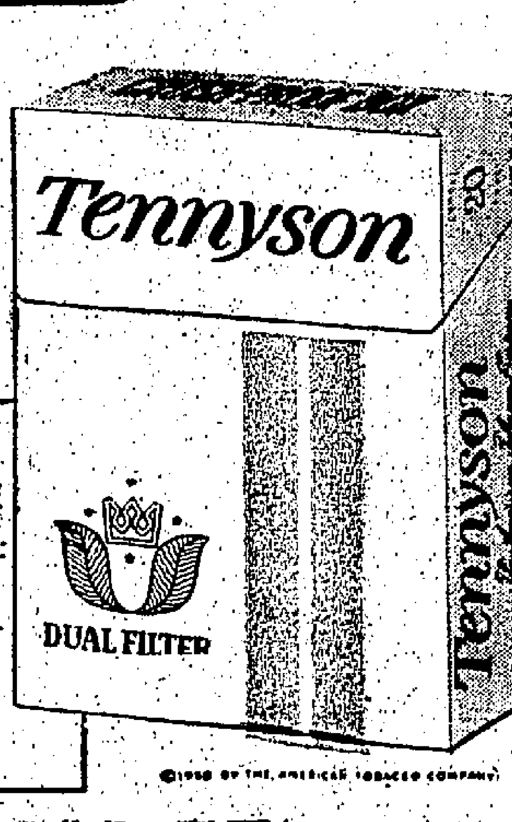
廿枝庄硬盒每包一元二角

十枝庄硬盒每包六角

彩虹香煙的雙重濾咀作用 絕非任何單濾咀煙可與比擬原因顯著：

一、上層高貴的純白色濾咀

二、再加上獨有的第二層炭質濾咀





雙重濾咀 彩虹香煙 · 總代理：惠可行 渣打銀行大廈六〇五室 電話：二二六七八

Product of The American Tobacco Company New York, N.Y., U.S.A.

# 熊尊爵痔瘡痔瘻

註冊 年經驗

專門診治

熊尊爵診所

上午九時至一時 下午二時至七時

# 區健民醫包

# 小兒脚軟

見效收費

診所 九龍土瓜灣馬頭圍道

電話：八三一九三

# 碧蔭英文書院 擴校招生

一、英文部：F.1、F.2、F.3、F.4各兩班 P.4、P.5、P.6各兩班

二、中文部：中英文幼稚園，小一至中三

三、試期：校內公佈

四、校址：九龍

五、電話：八四九三八八

監督：梁恩民

特約出版英文中學課本中文譯本！

專供新制中文中學採用

羅嗣超先生總校訂

香港公民 LIVING IN HONG KONG by E.J.E. TINGAY

通用算術 GENERAL ARITHMETIC FOR SCHOOLS by C.V. Durell

中學代數 SCHOOL CERTIFICATE ALGEBRA by C.V. Durell

新編幾何 A NEW GEOMETRY FOR SCHOOLS by C.V. Durell

初級三角 ELEMENTARY TRIGONOMETRY by C.V. DURELL & R.WRIGHT

㈠各書全照英文原著譯爲中文本，最適合中文中學學生作課本之用

㈡中文部學生轉讀英文部者可得互相銜接

㈢英文中學學生作對照參考之用

五年制中文中學課本

中學化學實驗 黃少明先生編著

中學生物學實驗 鄺慎坊先生編著

中學物理學實驗 廖榮福先生編著

中學普通科學實驗 黃少明 鄺慎坊 廖榮福編著

英文中學會考國文 熊潤桐 湯定華等編注

六年制小學課本

小學自然 錢世年 陳家驥 衛寄光 廖榮福編著

小學算術 鄭煥華 何宗頤 翁寄光 錢世年編著

小學社會 社會教材研究社編著

配合新制小學課程新編出版新制小學課本

新制小學算術 新制小學社會

新制小學自然 新制小學健康教育

中學特別一年級課本

普通科學課本 鄧煥華先生著

天利行有限公司出版

總發行：香港砵甸乍街十六號·電話：三六四二五 九龍北京道五八五號二樓 電話：八四五三一四

環遊世界 八月十八日啓程

環遊歐洲 八月十八日啓程

環遊美加 九月二十日啓程

均輝有限公司 日本航空公司 合辦

萬宜大廈地下L-18號

電話：21938 28061 28062 28063

# 政府獎券週末開彩
## 本期頭獎彩金約為六十萬元

【本報訊】第三期政府獎券，定本週末在大會堂音樂廳攪珠開彩，截至上週末，計已銷逾六十萬張，估計到止收時，可能銷逾一百五十萬張，預料頭獎約為六十萬元。

政府獎券規定以售券之總數收入百分之六十作為派發獎金，其餘百分四十撥歸政府。

政府獎券之派獎辦法，係以售獎券所得總數百分之六十作為派獎，該百分之六十將分成三份，每份佔百分之二十，一份給與頭獎，一份分成十份作二獎，一份分成百份給予三獎。換言之，政府獎券開獎之獎額每期有一百一十一個，即頭獎一個，二獎十個，三獎一百個。

例如售出一百萬張獎券得二百萬元，即以一百二十萬元作為派獎，其分配辦法是頭獎四十萬元，二獎十個每個得四萬元，三獎一百個每個得四千元，銷券多寡，以此類推。

政府獎券，以投注銀二元之下注銀將撥出一元二角派獎。至於馬票派彩之方法，則政府先抽百分之廿五為博彩稅，馬會再抽百分之二十點二五，即共抽去百分之四十五點二五，餘下來派彩者為百分之五十四點七五；即下注二元馬票，投中派彩者祇得一元〇九分五，比較政府獎券少一角〇〇分五。

查去年第一期共銷售一百七十一萬二千張，第二期則為一百七十一萬四千張。

# 傅老榕遺產稅案
## 上訴葡京卒敗訴
### 維持先行徵稅後計贍養費

【本報澳門訊】已經逝世年半的富商傅德蔭（即傅老榕）的後人，因此間政府徵收遺產稅問題向葡京提出的上訴案經已敗訴。

此間政府評政院前經裁定傅氏遺產除抽徵稅百分廿五外，餘款應撥出四分之一（七十五萬多元）作為傅氏原配（已故）名下的贍養費。傅氏遺下的十五名子女[illegible]……

傅氏後人認為應在除去原配贍養費之一筆七十五萬元的贍養費後，再行徵收遺產稅，並引用葡國遺產稅的法例上訴葡京，惟葡京最近裁定駁回上訴，仍維持澳門方面的原判。

澳門經正式宣佈之傅氏在澳遺產，包括不動產二百一十四萬五千七百六十三元九毫二分，股分、現款、首飾[illegible]……

# 中文中學會考
## 今天考乙數

【本報訊】本年度中文中學會考，今日進行第三日，在港九各試場舉行。今日考試，上午八時卅分至十時卅分，（丙試卷）；十一時至下午一時，（乙數試卷二）（幾何及三角）。試題內容，將在明日本報刊出。

# 香港紅卍字會增設
## 九龍卍慈小學
### 招生定期開課

【本報訊】香港紅卍字會在九龍何文田新址開辦的九龍卍慈小學，現已開始招生，並定本年九月二日開課。該校有課室十八間，上下午可容一千六百餘人，開辦經費，除由政府津貼半數外，其餘半數，悉由會員捐助。

香港紅卍字會為一非政治，不涉宗教之團體，於一九二六年成立，會址在銅鑼灣，由會長[illegible]苦心經營，於一九三八至一九四一年間，先後在深圳、粉嶺、坪洲等地，設立臨時收容所，[illegible]……

## 招收新生
### 鑰智上午校

【本報訊】鑰智上午校，現開始招生，定七月七日舉行入學試，[illegible]……

# 日本著名女音樂家
## 眞田靜江明晚演出

【本報訊】日本著名鋼琴家眞田靜江，近由東京抵港，定明晚在大會堂音樂廳參加「平岡養一木琴演奏會」演出。

按眞田靜江女士為日本高等音樂學校畢業，並曾留學奧國維也納音樂學院，[illegible]……

# 嬰兒攝影比賽
## 獎額六千餘元
### 勒吐精．柯達合辦

【本報訊】勒吐精奶粉與柯達菲林聯合舉辦的嬰兒攝影比賽，[illegible]……

# 朱冠球被控謀殺
## 今日在高院審訊

【本報訊】朱冠球被控謀殺案，定今日在高院刑庭由署理高級副按察司提訊，可能於今日開審。

被告男子朱冠球，被控謀殺婦人黃美秀，被告延請大律師代表辯護。

被告另一項罪名為[illegible]……

# 張玲任美榮獲學位
## 為建築系唯一女性

圖為張玲女士近照

【本報訊】本港殷商張軍光之長女公子張玲，四年前赴美深造，[illegible]……

# 趙少昂畫展
## 定廿日閉幕

【本報訊】[illegible]……

# 金銀貿易場理事長
## 馬錦燦談 會務發展 措施
### 新舊職員定期交接

【本報訊】[illegible]……

# 發生小火
## 勒色織布廠
### 幸未成災

【本報訊】[illegible]……

# 世界龍岡總會
## 歡迎僑領林勳
### 張鎮漢在海角皇宮歡宴

【本報訊】世界龍岡總會[illegible]……

# 組宗親會
## 游姓僑胞

【本報訊】本港游氏宗親[illegible]……

# 譚氏宗親會
## 宴賀譚逃集

【本報訊】[illegible]……

# 葉氏宗親會
## 舉行聯歡晚會

【本報訊】[illegible]……

# 小童溺斃
## 尖沙咀海傍

【本報訊】[illegible]……

# 新亞書院暑期
## 辦英文補習班

【本報訊】[illegible]……

# 海山長老遠和
## 卓錫養和醫院

[illegible]……

# 榮獲尼曼獎學金
## 在美國深造結業
### 報人潘朝彥回港

【本報訊】[illegible]……


神龍丸

大補劑　增補精力　補氣血　停止脫髮　補腰痛固丹田　暖命門增體力　把絕夜尿

各埠藥行均有代售


# 協助有井居民
## 抽水供坊衆用
### 西區街坊會購抽水機

【本報訊】[illegible]……

# 新亞書院工商管理系
## 新設管理實驗室
### 暑假可正式成立

【本報訊】[illegible]……

# 慶祝軒轅寶誕
## 西服自由工會

【本報訊】[illegible]……

# 女青會明日舉行
## 募捐感恩會
### 並頒發獎品

【本報訊】[illegible]……

# 出版消息

## 今日世界

[illegible]……

## 人生雜誌

[illegible]……


口腔膠潺潺　舌上苦澀澀
思茶不思飯　疲倦又煩燥

如何能使
口腔自然　煩渴立消
開胃思食　睡眠酣適

「桑棗枇杷蜜」[illegible]……

切勿浪費：[illegible]……

人間有「冰涼」幸　閒日半生浮得偷

冰涼

新庄冰涼薄荷香煙

經常由美國新鮮運到煙味清新醇和入口芳涼透心有加長之煙枝有潔白之濾咀更有悅目之粉藍色包裝實為最應時之清涼香煙

入口商：英美煙草(香港)有限公司

BELAIR

MADE AND PACKED IN U.S.A.

現為美國市場銷路激增最速之薄荷煙

每包二元一毫　新庄廿枝

# 交通版

## 美國總統輪船公司 建造三艘新貨輪
### 明年開始興建一九六六年可竣工 載重量萬二千三百餘噸時速廿浬

美國總統輪船公司董事會主席戴維斯及總經理安宣佈：國家鋼鐵及造船公司所屬之聖地牙哥船廠將為該公司建造三艘新型貨輪。該聖地牙哥船廠承建該三艘貨輪之建造合約，業經美國商務部轄下之海事補助委員會批准。該三艘新建定期貨輪之第一艘，將於一九六四年四月一日開始建造，至一九六五年七月完成。一九六六年初，三輪將全部竣工，派出服務。依照建造計劃，此等貨船被服部份，將設備最新裝置。內部可容廿呎的櫃貨容箱七十八個，並船可載四萬二千立方呎之冷藏貨物。國家鋼鐵及造船公司於競投承建此等貨輪時，曾提出每艘建造費一千二百卅九萬九千美元之低廉標價。美國船廠建造此等船隻之費用與外國船廠承建時所估計之費用，兩者比較之差額，將由美國政府貼付作為保持美國造船技術之方法。上述新建三貨輪長達五百六十三呎，載重一萬二千三百九十三噸，每小時航速二十二點四海里。全部建造工竣時，將參加美國總統輪船公司之橫渡太平洋航務。該公司現行走此航線之輪船共有十艘，其中包括「克利夫蘭」、「威爾遜」、「維斯側」及「胡佛」等號總統輪在內。

圖為抵港遊覽之美國德薩斯州人士

## 民航公司 張益華飛往雪梨 參加國際空姐週

民航公司今日宣稱：該公司已選定空中服務員張益華小姐前往澳洲參加即將在雪梨舉行之國際空姐週。本月十八、十九、廿、廿一、廿二天的國際空姐選舉，將為該週活動的高潮，該項選舉係在雪梨商會長尼克森先生贊助下舉行。廿六歲的民航公司空中小姐張益華，將以新穎的白蛇傳服裝出場，以備屆時在比賽大會拍賣，得款悉數捐贈與世界紅十字會。張氏係十三日乘民航公司班機離台，前(十五)日改乘澳洲航空公司班機轉雪梨。民航公司公共關係部副處長狄波將偕行。參加競選者，共有卅餘國際航空公司，該項選舉并非選美，比賽前係以儀表性格及普通常識為主。儀式將在各城之天空旅社舉行，屆時將有大批新聞界人士參加。張氏籍隸山東，生於南京，卅八年來台，畢業於台中靜宜英專。民航公司空姐來自該校者為數極多。張氏擅流利英語，并多種其他方言外，并諳習業務，對播音工作頗具經驗，歌喉尤佳。秉性嫻靜，好平劇，好閱讀。四十八年加入民航公司以來經常飛行於漢城、日本、香港、馬尼剌、曼谷各航綫。

圖為前往雪梨參加國際空中小姐週之民航公司空姐張益華小姐

## 美國德薩斯州人士 環遊世界抵港
### 已於前日離此轉往曼谷

美國德薩斯州人士一行十九人，由保達博士領隊，於遊罷日本後飛來本港，業於十一日抵達，伴等將留此間作五日之勾留。該團來自德薩斯州，是美國最遼遠之一州，團員中除四人為男性外，餘均為婦女。有關彼等之港澳旅遊程序，係由國際遊覽社代為編訂。該團於前(十五)日離港，飛往曼谷。

## 加航兩空姐 下月由加飛港 參加國泰服務

國泰航空公司宣稱：兩位加拿大太平洋航空公司空姐，將於下月初自加拿大飛來香港，參加國泰公司一八八〇噴射機中服務。此係加拿大為推進旅遊事業及溝通與遠東貿易，特別由加航與國泰公司相互交換空姐服務。月前國泰公司曾派遣兩位中國籍空姐飛加拿大，在加航機上服務，她們在加拿大，留給當地人士良好印象。由加拿大飛香港的加航空姐是兩位，她們先後經由日本前來香港。這兩位加航空姐將訪問新加坡、吉隆坡、馬尼拉、台北、曼谷、大阪及東京等地，並在各該地區電台及電視中露臉及舉行記者招待會。

## 印航高爾 返印履新

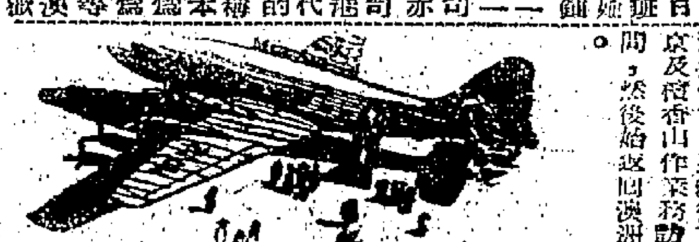
榮陞為印度航空公司業務總經理之印航港區經理高爾，已於前(十五)日偕夫人乘印航機離港返印履新。前往機場送行者，有該公司新任港區經理古拉第夫婦及高氏在港友好多人。

## 澳洲航空公司 空運鮮菓來港
### 每星期六班當日到港

香港人得天獨厚，每天可以嚐到來自澳洲的新鮮水菓。澳洲航空公司每星期六次以直接噴射運輸機通過科學處理和溫度調節，從澳洲把新鮮的水菓空運到香港，以供消費者的需要。澳航在雪梨特為建造一座價值二十四萬元的貨運站，以加速澳洲商品對東南亞地區市場的輸出。這個貨運站佔地四萬方呎，分設進口、出口及轉運三部，可在同一時間內裝卸三架巨型噴射運輸機和十二輛卡車以及另外一百噸的貨物。各部均設有保險及冷藏的倉庫並有寬大的辦公地方與休息室。新貨運站也是為加速轉運的設計的部份，在貨運站內設有汽車、自動裝卸卡車等，成為一個環繞全球的運輸網，忙碌的澳航機將新鮮物資運來香港。

## 澳商來港談貿易
### 港貨最受澳歡迎
### 大衛鍾斯購貨百五萬元

週五偕同約翰鍾斯夫婦抵港的澳洲大衛鍾斯有限公司主席，昨(十六)日乘澳洲航空公司班機飛返澳洲。約翰鍾斯是大衛鍾斯有限公司的總經理。這次在港一週，將與本港有關購貨代理商討論方針。約翰鍾斯的公司一年從本港購入的港製品約為一百五十萬元，多為紡織、編織及衍生製品。這些製品在澳洲甚受歡迎。約翰鍾斯夫婦在港逗留後，將繼續往東京及檀香山作業務訪問，然後始返回澳洲。



## 截信時間

今(十七)日(星期一)

空郵

沖繩島：信件上午九時
韓國、菲律賓：信件上午九時
關島：信件上午十一時，包裹上午十一時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十一時
泰國、緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼：信件正午，包裹上午十一時
中東、非洲、尼日利亞、英國、歐洲：信件下午一時，包裹正午

平郵

星期日：信件下午六時
澳門：信件下午一時，包裹正午
星期日：信件下午一時，包裹下午六時

明(十八)日(星期二)

空郵

錫蘭、伊朗、伊拉克、西貢、巴西：信件上午八時
馬來亞、北婆羅洲、印尼：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
越南：信件正午，包裹上午十一時

平郵

澳洲、新赫布里斯、新加坡、星、當尼亞：信件下午三時，包裹下午二時
英國、歐洲：信件下午二時，包裹下午一時
馬來亞、印度、錫蘭、丹麥、共和國、埃及：信件正午，包裹上午十一時
日本：信件正午，包裹上午十一時
台灣、非洲：信件下午三時，包裹下午四時
伊拉克、黎巴嫩：包裹下午五時

### 大陸澳門截郵時間

空郵 平郵

中國大陸：星期日 信件下午七時；信件下午六時
澳門：信件下午一時，包裹正午
星期日：信件下午一時，包裹下午六時

印度、巴基斯坦：信件下午一時，包裹正午
日本、台灣：信件正午，包裹上午十一時
英國、歐洲、共和國、印度、埃及：信件下午二時，包裹下午一時
南非、澳洲：信件下午一時，包裹下午二時
以色列、澳大利、英國：信件下午一時，包裹正午
瑞士：信件正午，包裹下午二時，信件下午一時
英國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
菲律賓、英屬新畿內亞：信件下午三時，包裹下午二時，信件下午六時
韓國、南非洲共和國：信件正午，包裹上午十一時
香港、日本：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時

## 明日來往班機

到港班機 (星期二)

| (公司) | (由何處來) | (抵港時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時三刻 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 中午十二時卅五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時十分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時廿五分 |
| 國泰 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午三時四十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午八時卅五分 |
| 日航 | 東京沖繩 | 下午二時卅五分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時一刻 |
| 法航 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時四十分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時三刻 |
| 荷航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 印尼 | 雅加達 | 上午九時廿五分 |
| 阿航 | 東京 | 下午八時四十分 |
| 越航 | 西貢 | 下午一時廿五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午八時卅分 |

離港班機

| (公司) | (往何處去) | (開出時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 星洲印倫敦 | 上午十一時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 國泰 | 曼谷馬來星洲 | 下午一時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 東京漢印 | 下午四時一刻 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 下午一時卅分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午九時卅分 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午四時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時十分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 印航 | 東京 | 上午八時卅分 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午五時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午八時一刻 |
| 荷航 | 曼谷蘇黎世 | 下午九時廿分 |
| 印尼 | 東京 | 上午十時一刻 |
| 阿航 | 曼谷印度開羅 | 下午九時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 下午三時三刻 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午九時一刻 |

## 今日來往班機

到港班機 (星期一)

| (公司) | (由何處來) | (抵港時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 下午十時卅五分 |
| 國泰 | 澳城 | 下午一時四十分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 亞庇馬尼剌 | 下午九時十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時廿五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午九時一刻 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午一時五十分 |
| 菲航 | 美國馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 法航 | 巴黎印曼 | 下午四時廿分 |
| 荷航 | 東京 | 下午一時廿五分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 下午八時 |
| 馬航 | 星洲吉隆坡 | 下午二時十分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午五時五十分 |
| 阿航 | 開羅印度曼谷 | 下午七時四十分 |

離港班機

| (公司) | (往何處去) | (開出時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 英航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時十分 |
| 國泰 | 澳城 | 上午零時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌亞庇 | 上午十時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 曼谷星洲印尼 | 下午三時五十分 |
| 民航 | 台北漢城東京澳城 | 中午十二時一刻 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 下午三時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午四時一刻 |
| 法航 | 東京 | 下午五時廿分 |
| 意航 | 曼谷孟買德黑蘭羅馬 | 下午二時一刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時卅五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時 |
| 阿航 | 東京 | 下午八時卅分 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (船類) | (西名) | (往何埠) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 美通豐旅 | 貨船 | FLINTSHIRE | 星洲歐洲 | 十八 | 怡和 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 十八 | 多利順 |
| 日本 | 貨船 | JAPAN | 歐洲 | 十八 | 太平 |
| 輪星 | 貨船 | STAR BELLATRIX | 星洲非洲 | 十八 | 瑞來 |
| 紐嘉素城 | 貨船 | C. NEWCASTLE | 日本 | 十八 | 銀行 |
| 奧花利素 | 貨船 | OVERIJSEL | 日本 | 十八 | 渣華 |
| 沙華士吉 | 貨船 | SERVAASKERK | 日本 | 十八 | 渣華 |
| 皮利亞士 | 貨船 | PELEUS | 日本 | 十八 | 太古 |
| 安順 | 貨船 | ANSHUN | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 澳洲 | 十八 | 渣華 |
| 薩姆士 | 貨船 | SAMOS | 澳洲 | 十九 | 天祥 |
| 麗錦 | 貨船 | PIONEER MINX | 英國 | 十九 | 美輪 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 莎馬拉 | 貨船 | SALMARA | 歐洲 | 十九 | 鐵行 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | | 十九 | 捷成 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 台韓日美 | 十九 | 和捷 |
| 滿大拿丸 | 貨船 | MONTANA MARU | 泰國 | 十九 | 太平 |
| 多利士 | 貨船 | DOLIUS | 日本 | 十九 | 太古 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲 | 十九 | 天祥 |
| 赤城丸 | 貨船 | AKAGI MARU | 美國 | 十九 | 日郵 |
| 大蘭徒 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 馬尼剌 | 十九 | 美郵 |
| 肯尼麥基 | 貨船 | KENNETH MCKAY | 台韓日美 | 十九 | 總統 |
| 嘉利素城 | 貨船 | C.CARLISLE | 歐洲 | 十九 | 銀行 |
| 偉伯奇馬士基 | 貨船 | VIBEKE MSK | 日本 | 十九 | 捷成 |
| 哈域馬士基 | 貨船 | HARTVIG MSK | 非洲 | 二十 | 捷成 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 曼谷星洲 | 二十 | 怡和 |
| 邊輕約 | 貨船 | BENREOCH | 歐洲 | 二十 | 邊行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 馬尼剌 | 二十 | 美輪 |
| 丹麼多加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 馬尼剌 | 二十 | 太古 |
| 格蘭良 | 貨船 | GLENEARN | 馬尼剌 | 二十 | 怡和 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 日本美國 | 二十 | 總統 |
| 捷途 | 客船 | CHITRAL | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 伊利娜 | 貨船 | ILLINOIS | 非洲西貢曼谷 | 二十 | 怡和 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 廿一 | 多利順 |
| 多爾 | 貨船 | TOURNAI | 歐洲 | 廿一 | 多利順 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 士打班加 | 貨船 | STR. BANKA | 日本 | 廿一 | 渣華 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 星洲南非南美 | 廿一 | 大阪 |
| 拉斯美寶 | 貨船 | LARS MELING | 美國 | 廿一 | 太古 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MART | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美國 | 廿一 | 福來 |
| 東讓 | 貨船 | EASTERN RANGER | 日本 | 廿一 | 怡和 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿二 | 美輪 |
| 士打賓加 | 貨船 | STR. BANKA | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 大有丸 | 貨船 | TAIYU MARU | 中南美洲 | 廿二 | 太平 |
| 萬利斯遜士 | 貨船 | MENESTHEUS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 星洲及羅洲 | 廿二 | 巴拉多 |
| 寶利維利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美國 | 廿二 | 僑行 |
| 加茂川丸 | 貨船 | KAMOGAWA MARU | 南美非洲 | 廿二 | 香港東方 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 廿二 | 法郵 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 廿三 | 多利順 |
| 伊馬利娜 | 貨船 | IMERINA | 日本 | 廿三 | 法郵 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 暹羅 | 廿三 | 太古 |
| 巴哈達 | 貨船 | BAHADUR | 日本 | 廿三 | 鐵行 |
| 嘉菲路總統 | 貨船 | PRES. GARFIELD | 韓星非歐美 | 廿三 | 總統 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 日郵 |
| 舒班斯 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 芬湖 | 貨船 | FERNLAKE | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 潔斯馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 非洲 | 廿三 | 捷成 |
| 東盛 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 廿三 | 怡和 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 廿三 | 怡和 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 新加坡 | 廿四 | 福來 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 星洲非洲 | 廿四 | 福來 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿四 | 太古 |
| 居士甸馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 星洲印尼 | 廿四 | 捷成 |
| 寶衛雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 星洲非洲 | 廿四 | 渣華 |
| 寶永山丸 | 貨船 | HOEISAN MARU | 美國 | 廿四 | 香港東方 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 邊華麗 | 貨船 | BENVALLA | 歐洲 | 廿四 | 邊行 |
| 安第丸 | 貨船 | ANDES MARU | 日本 | 廿四 | 大阪 |
| 麗華碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 澳洲 | 廿五 | 僑行 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNG KING | 關島 | 廿五 | 太古 |
| 萬隆 | 貨船 | VANCLOON | 紐西蘭 | 廿五 | 渣華 |
| 芝加哥丸 | 貨船 | CHICAGO MARU | 日本美國 | 廿五 | 大阪 |
| 烈打運 | 貨船 | NEDER RIJN | 星洲歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 多蘭途 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 豐寧 | 貨船 | FENGNING | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 嘉蓮科路治 | 貨船 | GLENFALLOCH | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 仙輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 第二飛行企業 | 貨船 | FLYING ENTERPRISE II | 台韓日美 | 廿六 | 和捷 |
| 萬年好頓 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 非洲 | 廿七 | 渣華 |
| 大利蘭 | 貨船 | TALLEYRAND | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 日本 | 廿七 | 捷成 |
| 東方銀河 | 貨船 | EASTERN GALAXY | 日本美洲 | 廿八 | 美郵 |
| 綠寶 | 貨船 | YEWBANK | 非洲 | 廿八 | 銀行 |
| 夏利穆 | 貨船 | HERMOD | 婆羅洲 | 廿九 | 多利順 |
| 麥施來 | 貨船 | MERSEY LLOYD | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美洲 | 廿九 | 銀行 |
| 嘉蘭娜 | 貨船 | GLENROY | 星洲歐洲 | 廿九 | 怡和 |
| 諾曼賴士 | 貨船 | NORMAN LYKES | 非洲西貢 | 廿九 | 多利順 |
| 昆士維利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 廿九 | 多利順 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿九 | 美輪 |
| 緬甸 | 貨船 | BURMA | 歐洲 | 廿九 | 太平 |
| 奎松總統 | 貨船 | PRES. QUEZON | 日本美國 | 廿九 | 美郵 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 星洲印度 | 三十 | 多利順 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 三十 | 多利順 |
| 勝利丸 | 貨船 | VICTORIA MARU | 美國 | 三十 | 巴拉多 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 三十 | 日郵 |
| 帝娜蒙 | 貨船 | TELAMON | 美國 | 三十 | 太古 |
| 寶利多那士 | 貨船 | POLYDORUS | 歐洲 | 三十 | 太古 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 美國 | 三十 | 怡和 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 馬尼剌 | 三十 | 美郵 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 日本美國 | 三十 | 總統 |
| 阿皮丸 | 貨船 | AWA MARU | 紐西蘭 | 七月一日 | 大阪 |
| 莎蘭 | 貨船 | SAARLAND | 歐洲 | 一日 | 捷成 |
| 東商 | 貨船 | EASTERN TRADER | 上海 | 一日 | 怡和 |
| 月鋒 | 貨船 | PIONEER MOON | 美國 | 一日 | 美輪 |
| 麥高安 | 貨船 | MACHAON | 基隆菲島美國 | 一日 | 太古 |
| 士打懷成 | 貨船 | STR. CHATHAM | 日本 | 一日 | 渣華 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 曼谷星洲 | 一日 | 多利順 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 一日 | 太古 |
| 利那士 | 貨船 | NELEUS | 日本 | 二日 | 太古 |
| 廣東 | 貨船 | KWANGTUNG | 澳洲 | 二日 | 太古 |
| 浩生 | 貨船 | HO SANG | 山打根 | 二日 | 怡和 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 台灣澳洲 | 三日 | 鐵行 |

## 入口輪船預告

| (船名) | (船類) | (西名) | (由何埠來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 薩姆士 | 貨船 | SAMOS | 澳洲 | 十八 | 天祥 |
| 哈域馬士基 | 貨船 | HARTVIG MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 歐洲 | 十八 | 渣華 |
| 麗錦 | 貨船 | PIONEER MINX | 美國 | 十八 | 美輪 |
| 嘉利素城 | 貨船 | C.CARLISLE | 日本 | 十八 | 銀行 |
| 偉伯奇馬士基 | 貨船 | VIBEKE MSK | 非洲 | 十八 | 捷成 |
| 丹麼多加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 歐洲 | 十八 | 太古 |
| 滿大拿丸 | 貨船 | MONTANA MARU | 日本 | 十八 | 太平 |
| 格蘭良 | 貨船 | GLENEARN | 歐洲 | 十八 | 怡和 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美國 | 十八 | 福來 |
| 赤城丸 | 貨船 | AKAGI MARU | 日本 | 十八 | 日郵 |
| 大蘭徒 | 貨船 | TARANTEL | 美歐非星 | 十八 | 多利順 |
| 捷途 | 客船 | CHITRAL | 歐洲 | 十八 | 鐵行 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 曼谷 | 十八 | 多利順 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 美國 | 十八 | 美郵 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 美歐非星 | 十八 | 和捷 |
| 伊利娜 | 貨船 | ILLINOIS | 美洲 | 十八 | 怡和 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 日本 | 十九 | 怡和 |
| 邊華麗 | 貨船 | BENVALLA | 歐洲 | 十九 | 邊行 |
| 肯尼麥基 | 貨船 | KENNETH MCKAY | 美國 | 十九 | 總統 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 美國 | 十九 | 美輪 |
| 東讓 | 貨船 | EASTERN RANGER | 新加坡 | 十九 | 怡和 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 曼谷 | 二十 | 多利順 |
| 大有丸 | 貨船 | TAIYU MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 馬尼剌 | 二十 | 總統 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 日本 | 二十 | 大阪 |
| 萬利斯遜士 | 貨船 | MENESTHEUS | 日本 | 二十 | 太古 |
| 拉斯美寶 | 貨船 | LARS MELING | 美國 | 二十 | 太古 |
| 士打賓加 | 貨船 | STR. BANKA | 南非星洲 | 二十 | 渣華 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MART | 美國 | 二十 | 美輪 |
| 多爾 | 貨船 | TOURNAI | 日本 | 廿一 | 多利順 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 印尼 | 廿一 | 太古 |
| 東盛 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 廿一 | 怡和 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 日本台灣 | 廿一 | 巴拉多 |
| 寶利維利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美洲菲島 | 廿一 | 僑行 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 歐洲 | 廿一 | 法郵 |
| 加茂川丸 | 貨船 | KAMOGAWA MARU | 日本 | 廿一 | 香港東方 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 馬尼剌 | 廿一 | 美輪 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 斗湖 | 廿二 | 多利順 |
| 伊馬利娜 | 貨船 | IMERINA | 曼谷 | 廿二 | 法郵 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 日本 | 廿二 | 日郵 |
| 舒班斯 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 寶衛雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 萬年好頓 | 貨船 | VAN-LINSCHOTEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 芬湖 | 貨船 | FERNLAKE | 美國 | 廿二 | 多利順 |
| 潔斯馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 嘉菲路總統 | 貨船 | PRES. GARFIELD | 美國日本 | 廿二 | 總統 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNG KING | 日本釜山 | 廿二 | 太古 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿二 | 太古 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美國 | 廿二 | 福來 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 日本 | 廿三 | 福來 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 廿三 | 怡和 |
| 萬隆 | 貨船 | VAN CLOON | 紐西蘭 | 廿三 | 渣華 |
| 巴哈達 | 貨船 | BAHADUR | 非洲星洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 居士甸馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 寶永山丸 | 貨船 | HOEISAN MARU | 日本 | 廿三 | 香港東方 |
| 豐寧 | 貨船 | FENGNING | 曼谷 | 廿三 | 太古 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 芝加哥丸 | 貨船 | CHICAGO MARU | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 麗華碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 西澳洲 | 廿四 | 盛華 |
| 烈打運 | 貨船 | NEDER RIJN | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 多蘭途 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 嘉蓮科路治 | 貨船 | GLENFALLOCH | 歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 安第丸 | 貨船 | ANDES MARU | 新加坡 | 廿四 | 大阪 |
| 仙輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 第二飛行企業 | 貨船 | FLYING ENTERPRISE II | 美歐非星 | 廿五 | 和捷 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 大利蘭 | 貨船 | TALLEYRAND | 歐洲 | 廿六 | 多利順 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 緬甸 | 貨船 | BURMA | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 綠寶 | 貨船 | YEWBANK | 日本 | 廿七 | 銀行 |
| 東方銀河 | 貨船 | EASTERN GALAXY | 馬尼剌 | 廿七 | 美郵 |
| 夏利穆 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 廿八 | 多利順 |
| 麥施來 | 貨船 | MERSEY LLOYD | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿八 | 銀行 |
| 嘉蘭娜 | 貨船 | GLENROY | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 寶利多那士 | 貨船 | POLYDORUS | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 諾曼賴士 | 貨船 | NORMAN LYKES | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 昆士維利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美歐非星 | 廿八 | 多利順 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 馬尼剌 | 廿八 | 美輪 |
| 奎松總統 | 貨船 | PRES. QUEZON | 馬尼剌 | 廿八 | 巴拉多 |
| 利那士 | 貨船 | NELEUS | 歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 日本 | 廿九 | 多利順 |
| 勝利丸 | 貨船 | VICTORIA MARU | 日本 | 廿九 | 巴拉多 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 新加坡 | 廿九 | 日郵 |
| 帝娜蒙 | 貨船 | TELAMON | 美國 | 廿九 | 太古 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 美國 | 廿九 | 怡和 |
| 廣東 | 貨船 | KWANGTUNG | 日本釜山 | 廿九 | 太古 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 美國 | 廿九 | 美郵 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 美國 | 廿九 | 總統 |
| 士打懷成 | 貨船 | STR. CHATHAM | 非洲非島 | 廿九 | 渣華 |

## 今日出入口輪船

入口船

| (船名) | (西名) | (何埠來) | (公司) | (停泊處) | (抵埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 日周丸(貨) | NISSHU MARU | 日本 | 太平 | A廿二 | 上午 |
| 芬山(貨) | FERNHILL | 美國 | 多利順 | A泡 | 上午 |
| 奧花利素(貨) | OVERIJSEL | 歐洲 | 渣華 | A入 | 上午 |
| 沙華士吉(貨) | SERVAASKERK | 歐洲 | 渣華 | A泡 | 上午 |
| 亞洲(客) | ASIA | 歐洲 | 天祥 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 多利士(貨) | DOLIUS | 歐洲 | 太古 | 太古倉碼頭 | 上午七時 |
| 日本(貨) | JAPAN | 日本 | 太平 | A泡 | 上午 |
| 輪星(貨) | STAR BELLATRIX | 日本 | 瑞來 | A泡 | 上午 |
| 紐嘉素城(貨) | C. NEWCASTLE | 歐洲 | 銀行 | A泡 | 下午 |
| 邊輕約(貨) | BENREOCH | 歐洲 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |
| 丹地(貨) | M. M. DANT | 美國 | 怡和 | A泡 | 上午 |

出口船

| (船名) | (西名) | (往何埠) | (公司) | (停泊處) | (離埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 珍施馬士基(貨) | JENS MSK | 星洲非洲 | 捷成 | A十九 | 中午 |
| 丹地(貨) | M. M. DANT | 美國 | 怡和 | A泡 | 晚間 |
| 加娜娜(貨) | CANARA | 非洲 | 鐵行 | A十 | 下午 |
| 萬顯士吉(貨) | VAN HEEMSKERK | 日本 | 渣華 | A十三 | 下午五時 |
| 德薩斯丸(貨) | TEXAS MARU | 星洲非洲 | 太平 | A七 | 半夜 |
| 司特希丁(貨) | STRATHEDEN | 歐洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午七時 |
| 四川(客) | SZECHUEN | 基隆 | 太古 | 西區碼頭 | 下午五時 |
| 芬摩(貨) | FERNMOOR | 美國 | 多利順 | A泡 | 中午 |
| 日周丸(貨) | NISSHU MARU | 金邊 | 太平 | A廿二 | 晚間 |
| 日啟丸(貨) | NIKKEI MARU | 星洲吧南 | 巴拉多 | A八 | 上午七時 |


## 港澳輪

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 佛山 | 港開 | 晚上十二時正 下午二時半 | 澳開 | 上午十時正 下午六時半 |
| 德星 | 港開 | (入塢) | 澳開 | (入塢) |
| 大來 | 港開 | 下午三時正 | 澳開 | 深夜一時半 |


## 九廣車時刻

英段客車

| 九龍開 到羅湖 | 九龍開 到羅湖 | 羅湖開 到九龍 | 羅湖開 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 06:10—07:10 | 14:55—15:55 | 06:20—07:22 | 14:29—15:33 |
| 06:40—07:48 | 15:45—16:46 | 06:50—07:54 | 15:34—16:36 |
| 07:38—08:46 | 16:50—17:53 | 07:22—08:28 | 16:25—17:28 |
| 08:40—09:43 | 17:40—18:40 | 07:56—08:56 | 17:13—18:17 |
| 09:25—10:29 | 18:25—19:25 | 09:03—10:06 | 18:01—19:02 |
| 10:30—11:34 | 19:12—20:12 | 10:08—11:11 | 19:04—20:06 |
| 11:40—12:40 | 20:20—21:20 | 11:13—12:17 | 19:52—20:57 |
| 12:45—13:45 | 22:00—22:57 | 12:19—13:23 | 80:59—21:52 |
| 13:50—14:50 | 22:45—23:42 | 13:24—14:28 | |

暹羅、越南、柬埔寨、寮國：信件下午一時，包裹下午一時
星期日：信件下午一時，包裹下午二時


## 四川快輪

每逢星期一四由港開往台灣基隆，星期三六由基隆開返香港

貨客

太古輪船公司

# 體育

# 腰斬球賽事件迭起
# 滙豐戰箭漁又重演一幕
## 滙豐方富椿視球証如無物

【本報訊】華人足球聯賽，昨日又發生球証「腰斬」球賽事件，此乃滙豐對箭漁一役，當比賽至下半場十六分鐘，滙豐張子岱主踢罰球入網，中圈再開球之際，滙豐球員方富椿，站入圈內，球証卓大方勸告其退出白綫之外，但方富椿不聽命，並消言相向，球証迫不得已，乃判將其逐出場。不料方竟不肯離去，球証給予兩分鐘時間，滙豐各隊友亦勸其離場，可是均告無效，球証遂鳴笛停止比賽。至于昨日同時在南華場舉行的另一場比賽，結果華雄以十二碼罰球，以一比零氣走虎報。

華人足球聯賽本屆開賽以來先後已發生兩次球証腰斬球賽事件，滙果對東昇一場不愉快事件，正待聯會今天開會研訊。不料昨日滙豐與箭漁對壘又生意外，正是一波未平，一波又起。

其實昨天所發生的事件，球証卓大方的態度毫無惡意，可是方富椿竟無理取鬧，全不尊重球証，態度偏強，聯會紀律小組將來研訊，自應予以嚴懲，而作為滙豐隊的負責人，也要自我檢討，謀求約束球員的辦法。

關於滙豐對箭漁一場比賽如何判決，要俟收到球証報告後，即開會研訊，據球証卓大方表示：該報告書今天當可呈交聯會。

滙豐昨日因遇缺陣，到場人數又不足，拉雜成軍，雖有張子岱、張子慧、駱德興、馮紀魂數員主將，惟各綫實力欠缺平均，加以門將把關工夫不無寄，致全軍都處下風，縱使不發生意外，亦決難不反敗局。

箭漁攻守不錯，進退頗有條理，縱他們昨日演出，雖然比前有進步。由于昨日有寶權、劉希聰東方助台返港，恢復上陣，全隊演出比前更進一步。

虎報與華雄在南華場作中間戰，上半場零比零，兩無所獲，下半場華雄靠十二碼球取勝，成績一比〇。

華雄攻守前後，則不出勁旅本色，攻勢雖然多，但威力不大，前鋒僅在兩輔較有威脅，但在上半場亦很少有埋門機會，要不是在下半場獲得十二碼罰球機會，恐怕華雄未必能勝。

但這個十二碼球，亦是譚楷根取巧得來，劉同興動作雖然粗陋，但根本沒有踢倒譚楷根，但球証在中場，致被他騙過，而伍燦榮擲力踢入。

虎報的守門員經驗不够，他雖然把十二碼球撲到，但球滑而出，所以脫手入網，假如他能把球托出門外，虎報是不會失這一球的。

當然虎報球員技遜一籌，常處於挨打劣勢，但他們鬥志很強，頑抗到底，在下半場本有一個扳和機會，就是在廿五分時譚汝洪入門打，無法扳平。

上半場將結束時開始下雨，下半場雨勢更大，球滑草濕，雙方球員的演出大受影響。

# 方富椿站於圈內 勸令退出竟不聽
## 下半場一比四再開球時
## 球証判罰其離場更不理會

頭場華字組滙豐對箭漁，滙豐因到場人數不足，開賽之初，僅得十人應戰，但滙豐球來內以攻代守，而處劣勢，仍竭力發動攻勢，而箭漁進佔。箭漁射門漸趨頻，險救險球，得保不失。比賽到十五分鐘，滙豐踢角球，從左方開來，滙豐門將撲出，陳文炎殺盃抽射破網，一比零，箭漁先開紀錄。

廿分，滙豐加入陳黃新文退出，加入陳人應戰，推此際箭漁錦坤仍有氣。接觸後場優勢，廿四分，滙豐箭漁張夢道擊，七射得手，成二比零。錦坤趨前射球入空門，成三比零。

時比賽已帶有火藥味，滙豐犯規頻頻。廿四分，駱德明因踢倒黃楷仍，被球証記名，歸隊上半場完，箭漁教勝三比零。下半場換邊再戰，十三分，鄺耀榮單刀，鄺耀榮射至門前，被箭漁黃志昌出迎時，鄺耀榮得黃志昌撲球入網，箭漁又一球，以四比零遙遙領先。十六分，滙豐張子岱，一蹴中的，成一比四，滙豐打破光蛋。

中圈再開球，滙豐方富椿因站入圈內，球証勸其退出白綫外，但方富椿不服，並反唇相譏，球証乃鳴笛中止球賽，此時紀錄，是四比一，箭漁佔先。兩陣如次：

（箭漁）鄧誠昆，鄧志明，何光蘇，黃楷仍，鄺耀榮，李錦坤，林洗，陳文炎，黃志昌。

（滙豐）黃，駱德興，駱德明，張子岱，張子慧，馮紀魂，方富椿，余烈均，沈治昌。

# 華雄 氣走 虎報
## 憑十二碼球

組，華雄對虎報，雙方接觸後，攻勢倒偏，中場優勢，但虎報頻頻進攻對方禁區。在廿分鐘長的時間內，雙方竟無埋門組射的機會，直至廿四分鐘，虎報突擊，祖得角球，李富來指出，陳晚安側射，將及時指出，這是上半場唯一的驚險鏡頭。

下半場，華雄繼傳中，梁其與潘明傳與譚楷根，譚楷根射，門將實于雙手撲救，三分鐘後，華雄伍燦榮射入禁區，雙方爾作戰，至十一分，華雄進攻，伍燦榮底，劉同興闖截，弄跌譚楷根，球証在中場，判以極刑，由伍燦榮操刀，遂應波，球脫手，寫入網窩，一比○，華雄打開紀錄。

虎報不甘失敗，羣起反擊，攻勢一時大盛，但缺乏埋門技術，無法得逞。迄廿五分，前道舉門，文植明射入，華雄出定，陳國謝汝洪判半步斜射出界，失去良機。

卅三分，虎報對同僚近射偏出，此後雙方各無所獲，遂以一比○結束賽事，華雄勝虎報。雙方陣容如下：

（華雄）梁松少，李兆宗（上）、何（下），林永，伍燦榮，譚楷根，文植明。

（虎報）麥漢淵，陳劉，劉強，李富來，陳晚安，劉同興，何劍。

圖片說明：華人足球聯賽，箭漁昨勝滙豐，這是箭漁前鋒鄺耀榮單刀，挑過滙豐門將黃志昌打入一球的鏡頭。

# 華人水球聯賽
# 三隊參加 今日開鑼
## 海天首戰遇南華

【本報訊】中華游泳聯會主辦的華人公開水球聯賽，今日下午五時三刻，在維多利亞游泳池揭幕，由甲組海天對南華。

本屆華人公開聯賽，甲組有：海天、南華、中青三隊，乙組有：中青、海天兩隊。兩組均採雙循環制，雙方可能列陣如後：

觀此組循環賽比賽，海天前鋒有名射手黃桂枝，中鋒徐天德，後衛梁沛權、張仲煥，均久歷戎行、作戰經驗豐富，門將周慶添，把關手法穩健，全隊攻守力量，頗為完整，如有合作。

（海天）張仲煥、黃桂枝、周慶添、徐天德、梁振國、黃沛權、李志成；生力軍：許俊輝、許浩輝、梁慶添、柳仲文。

（南華）鍾蓮勝、彭照瑞、彭照祥、黃育新、黃福興、溫光明；生力軍：吳國楨、羅國興、彭照瀚、黃漢洸。

# 我主辦亞籃賽
# 競賽辦法 業已決定
## 成立技術委員會

據台北消息：中華民國主辦第二屆亞洲籃球錦標賽籌備會，於十五日在台北市羽毛球館成立技術委員會，由籌備會主任委員鄧汝聯將軍主持，並推江良規博士為首席技術委員。對於未來亞洲籃賽的競賽規程及裁判員，各國外來代表隊的聘請，已作如下的決定。

競賽辦法：㈠參加隊六隊以下時，採取循環制，㈡超過六隊，在七隊或七隊以上時，採分組先後循環制。

裁判員：㈠以國內既有的國際裁判員為主要裁判員，㈡聘請各國外來代表隊的領隊或優秀的裁判員之兼職，裁判組長綜理分配，以既有的裁判員閱合之，不設裁判長。

我國籃球裁判會已向國際籃球裁判委員會作新的建議，以避免有國內國籍裁判員之裁判，期以應世界的新潮流。

# 華人足球聯賽成績
（截至六月十六日止）

| 新字組 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 工商 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 十五 | 七 | 六 |
| 肉行 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 七 | 三 | 五 |
| 箭漁 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 九 | 五 | 四 |
| 勝樂 | 三 | 〇 | 二 | 一 | 八 | 七 | 二 |
| 九巴 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 三 | 七 | 二 |
| 滙豐 | 二 | 〇 | 一 | 一 | 三 | 四 | 一 |
| 星島 | 二 | 〇 | 〇 | 二 | 一 | 七 | 〇 |
| 人字組 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
| 七虎 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 十二 | 四 | 六 |
| 華雄 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 九 | 六 | 六 |
| 東昇 | 二 | 二 | 〇 | 〇 | 六 | 三 | 四 |
| 港果 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 六 | 三 | 四 |
| 多利福 | 三 | 〇 | 〇 | 三 | 四 | 十三 | 〇 |
| 虎報 | 四 | 〇 | 〇 | 四 | 三 | 十一 | 〇 |

# 慘遭泳總「軟禁」
# 溫兆明無法抬頭
## 南華應積極設法代為伸雪

【本報訊】南華會新任主席黃紀綿，歡迎人士彈他鍛到陌生，但他接印組非他之二十分鐘，即此滙南游泳男女子游泳隊和女子兩隊同時出席，並諾多數員，黃生席游泳能力，在超人一等，隊隊名宿作席主席，黃炳禮是南華，主席可說他是適當人選。由於他是體育界的權威長老，泳總生，做事亦不甚出風頭，徐亨希望黃炳禮此次主理南華的會務。

徐亨說：溫兆明是香港及我國一個好泳手，遭到香港泳總的遊殺，即起用，對好個泳隊無泳可游。溫兆明是南華泳員，而南華體育能力在南華，常為南華會主席時，因與各泳總力爭，社會人士批評，南華和溫兆明力爭，不許溫兆明指揮泳總。

上月澳洲泳隊訪港，泳總竟不選溫兆明出賽，體育界人士不滿，溫兆明去年參加泳總公開賽，成績甚佳，但泳總何以不選用，這是泳總不能不參加……

泳總主辦的水球賽，溫兆明的將溫兆明的游泳生命斷送，使其永遠沉淪，這是不對的。溫兆明被撤銷國民出席第三屆亞運選手，並一九五八年代表中華民國出席的，一九五八年在東京舉行的亞運會，他代表中華民國出席，隨時不許他參加。溫兆明已不許他出賽，事隔多年，有林某是溫兆明的朋友，竟被移轉上前的照樣禁止，溫兆明本人在溫兆明上，溫兆明被泳總不准出賽，但溫兆明仍可在泳總中任選……黃炳禮應該為南華會任主席的……

渡海泳是溫兆明的，正式公布給泳總，要溫兆明，泳總中南華派，溫兆明不合理，這是不合理的。溫兆明至今已有七年，不能再任何種溫兆明年……

# 暑假近期體育圈紛紛訪台

【本報訊】本港體育界非常熱鬧，先有足球隊訪台，後有籃球隊訪台，游泳隊等亦將訪台……

# 霍英東蟬聯華裁會會長
## 華裁昨選出新執委

【本報訊】華人足球裁判會昨日假華人體育大會開會，改選執委，結果霍英東蟬聯會長，副會長蔡惠鴻、張朗添，會長職責執行委員十九人……

# 警察體育會 選出新職員

【本報訊】警察體育會昨日上午十時在會所舉行年會，選出職員如下：……

足球部職員，日前已由足球部選出，大會通過，任組長吳……

# 草地網球賽 今六場單打

香港草地網球賽，今日下午五時半，在京士柏舉行男單打共七場，秩序是：㈠山杜士對多臣，㈡何歐徧對威特，㈢麥天備對許寶倫，㈣張馮對馮能強，㈤孫必勝對許子石，㈥何根對……

# 華人足球聯賽 東港中途停賽 足聯今日討論

華人足球聯會競賽小組，今日下午六時在華協會議室召開會議，討論關于最近東昇對港果之戰的中途停賽事宜。球証會經過情形報告。至於昨天滙豐對箭漁之戰的「腰斬」事件，要俟球証報告後，他日再行研究。

【又訊】我國主辦第一屆亞洲盃比賽時，由於原來的六位國際裁判為銘新、劉世珍、朱裕厚、吳賓添、王方及吳強等，後三人目前已許久不在比賽中執法了，因此，……在興建中的室內運動中心工程，預定十月底以前全部完工。中華體育文化中心落成後，將可容納觀眾一萬二千人，四週的看台是水泥鋼筋造的，屆時可以……

# 足總青訓班 今日開始上課

足球總會訓練青年球員的訓練班，定於今日下午五時半，在銅鑼灣大球場開課，所有港九兩區學員一百名，請攜同身份証、膠鞋，準時齊集，全部有牌教練亦請到場協助。

青訓班今天開課儀式舉行後，以後即分區上課，香港區每週一、二、五為上課日期，九龍區則是每週……

# 南華青訓班 再取十五人

【本報訊】南華青訓班招收學員，昨日繼續選拔，結果再取錄十五人。

迄前合共廿九人，參加南華會在南華場舉行試者，共有六十餘人，經選拔，取錄下列十五人，名單為：陳民炎、孫新亮、陸萬先、陶若成、黃民龍、陳伯垣、何傑文、何任榮、劉國勳、甘敬泉……


# 嶺南中學英文部招生

期：六月廿二日（星期六）下午二時開始
級：F.1至F.3（以後續辦至F.5或F.6）全日上課
名：即日起至試前一日下午五時止
手續：要帶（一）原校最近成績表（二）半身二寸相片兩張（三）報名費二元。
址：香港司徒拔道十五至十八號，電話：七六三一六六、七六三○二五。
六號六號A、B，十五號巴士直達校門。（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

THOMAS' EVENING SCHOOL OF COMMERCE

# 多馬商科夜校招生

正校：堅尼地道七號聖若瑟書院

速記科：此科採最新簡易教學法使學生於五個月內完成課程，影片方面有世界名教授作示範，如在外國就讀。練習方面各課設有錄音機對學生速記大有進展。英文中學會考生畢業此科後保證其參加會考速記試，每星期上課兩晚，學費每月三十元，另並設暑期速成班兩個月畢業，每星期上課四晚，全科學費一百元。

商業信札科：此科注重寫作六個月畢業能在各情形下全無困難的寫現代各種新式實用信札，對於自用或求高職大有幫助，每星期上課兩晚，學費每月二十元，課本採用 MODERN ENGLISH BUSINESS LETTERS

英文文法專修科：六個月內完成文法寫作課程，對於補習生及工餘進修生大有裨益，所用課本 HIGH SCHOOL GRAMMAR 每星期上課三晚，每月二十五元。

上述各科能依期補修除本校頒發文憑外並保薦參加教育司署考英國各學會試，師資：經驗中西教師，文學碩士，商學士及英國速記學會院士。

報名日期：六月十七日至二十日每日下午六至七時半（正校）及七時半至九時（分校）請備相片一張。

開課日期：七月三日

校長：莫昌年

分校：九龍太子道三百七十五號

# 香港紅卍字會主辦 九龍卍慈小學招生

政府津貼

校址：九龍橫頭磡新區K座地下

編制：上、下午兩部制共設三十六班，每班可容四十五人。

費用：現招新制一年級及舊制二至五各級新生。全年學費四十元，堂費十元，分十次繳交，每次共五元。（清貧者可申請免費學額）

報名日期：由即日起，（每日上午九時至下午五時。）（假期照常辦公）

報名地點：（一）香港銅鑼灣金龍台本會（二）橫頭磡新區K座地下本校

考試日期：一九六三年七月六日

開課日期：一九六三年九月二日

董事長：蔣法賢

校監：蔣曹麗姬

# 九龍眞光中學招生

班級：新制中學一年級

報名：六月十七日至六月廿六日下午四時止

考期：六月廿九日上午九時及下午一時半

校址：九龍塘沙福道眞光里

中學其他各級及小學於七月三日開始報名

校長 馬儀英

# 聖魄德勒英文書院

1954年秋創校 史歷悠久會考中學八屆

暫招：
F.1,新生90名男女分班授課
幼稚園高低班各30名，P.1,40名
中英文部，中一，小一至小六暨幼稚園廉收學費
免費升F.1,補習班六月十七日開課
歡迎各中文校畢業有志習英文同學參加
放試時間地點在校另行公佈

即日報名

正校：北角渣華道11-13號（北角邨校側面） Tel.：703380.
分校：北角孔雀道百福大廈地下，電車總站對面滙豐銀行側直入

監督 陳曾武

# 嶺英招生

本校招考一九六三年度上學期高中二、新制中學一至四暨附小（全日），幼稚園各級男女新生及轉學生

試期：七月八日（星期一），上午九時起。

（圖書館，代派處——灣仔謝斐道）

報名：即日開始至試前一日止。

校址：銅鑼灣道東方電台側。電話：七六〇六八三。

監督兼校長洪高煌

副校長洪錫應

# 林肯英文中學招生

一、班級：中學部：一年級至五年級（FORM1—FORM5）小學部：一年級至六年級（PRIMARY1—PRIMARY6）

二、報名：即日開始

三、試期：六月卅日上午九時

四、校址：九龍窩打老道33B,63,65A及65B.

電話：八四四八三

監督兼校長譚維漢博士

# 筲箕灣 遠東英文中學

班別：招F.1,F.2暨中文部新制中一、中二小學一至六及幼稚園上下午班新生（中英文中學以後續辦至會考班）

試期：六月廿三日（星期日）上午九時

校址：工廠街十四號及東大街一三四號

電話：七〇二七一七

（冷氣設備，校車接送）

董事長：黎嘉潮

校長：梁紹芳

# 基督教會主辦 香港三育英文中文中學招生

現有班級：英文部：P.5至F.5（英文小五至中學會考班）
中文部：幼稚園至新制中三年級

暫招：英文部：P.5 P.6 F.1 各四十五名 其他各班插班生若干名
中文部：幼稚園甲班三十名新制中學一年級四十五名
舊制小一（六歲）四十五名其他各班插班生若干名

報名：即日起在本校，除星期六外，每日上午九時至下午五時

考期：六月三十日（星期日）上午八時半

本校特點：
（一）在本港及歐美各地聯校衆多，全球達四千八百間，升學轉學，皆甚便利。
（二）特重德育訓練及智育活動，務納青年於正軌，進德修業，至為理想。
（三）且力設奬學及助學金，名額多達二百名，使有志清寒學子，得獲殊助。

校址：跑馬地雲地利道十七號A

電話：七六二三〇八 七六二五八四

校長 陸怡然

# 德明中學

各單位秋季聯合招生

| 部別 | 單位名稱 | 招考班級 | 試驗日期 |
| --- | --- | --- | --- |
| 中文部 | 日校中學部 | ㈠新制中學一、二、三年級上下午班 ㈡新制中學四年級（全日班） ㈢高中二年級（全日班） | 六月廿二日（星期六）上午八時 |
| 中文部 | 日校小學部 | ㈠小學一至六年級上下午班 ㈡幼稚園初高級上下午班 | 六月廿二日（星期六）上午八時 下午一時半起 |
| 中文部 | 夜中學 | ㈠高中二、三年級 ㈡新制中學一、二、三、四年級 ㈢小學一至六年級 | 六月廿二日（星期六）下午七時 |
| 英文部 | 英文書院 | 小五至中級（P.5—F.5）上下午班 | 六月廿二日（星期日）上午八時半 |
| 英文部 | 英文夜校 | 由字母初級班至中五級（會考班） | 報名時通知 |
| 電話 | 八一三三六四 八一三三七四 | 備有暑期假期照常報名 | 聘請中英文各科教師多名請親臨學校或本校合商約洽 |

試驗地點：九龍獅蘭街一號（旺角東轉角廣道角）

報名日期：由即日起至試驗前一日止

校長 陳樹桓　副校長 鄭潤才

# 衛斯理堂小學招生

班級：上下午班一至五年級

報名：本月十五日起至二十九日止請帶報名費伍毫二寸相片三張

考期：七月一日上午八時

校址：大坑道衛斯理村（十一號巴士直達）

電話：七六〇四四四

監督兼校長 徐廉牧師

# 潔瑩幼稚園擴充班額招生

中文部：高級 中級 初級
英文部：高級 初級
報名日期：由即日起
測驗日期：六月二十二日上午十時
校址：九龍太子道三六九號
電話：八二二一六七

校長 黃漢翹

# 港棉紡業分散貿易 急圖發展非洲市場

香港棉紡業同業公會，為促進對外貿易，特組織五人代表團，今日赴非，將與東西北非工商界加強聯絡，預料今後棉織品輸非貿易，將有進展，而減少對少數主要市場之依賴。

## 一週市場綜述 本報記者

【本報特訊】本港工業產品外銷市場，[illegible]

[illegible]

## 週來棉紗市 走勢轉穩好

[illegible]

## 扣布市好

[illegible]

## 近期日企業公司 結算檢討與展望

[illegible]

## 糖價續趨跌 外圍行情普告下瀉 太古牌價兩度改低

[illegible]

## 銀行半年結與商場

[illegible]

## 副食品市 微有變動

[illegible]

## 工商界

[illegible]

## 產米區報跌 米市最冷靜

[illegible]

## 膠市平淡

[illegible]


訂閱本報 不費分文可獲意外保險

居安思危 不費之惠

有備無患 何樂弗為

工商日報定户可獲 叁仟元之意外保險

工商晚報定户可獲 壹萬元之意外保險

請速訂閱

請僱主注意 凡取閱本報長期訂戶祇須照下列規定之「參加保險辦法」指定一人為受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

保險計劃 （一）此項意外保險可由定戶指定任何一人為該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間。（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共壹萬叁千元之兩份保險。

保險範圍 此種保險範圍除因戰爭或軍事行動自殺暴動罷工風潮或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或所規定之殘廢情形均受賠償保障。

賠償金額

| 報別 | 死亡 | 失去兩手或兩足 | 失去一手及一足 | 失去一手或一足 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 日報 | 三千元 | 三千元 | 三千元 | 一千五百元 |
| 晚報 | 一萬元 | 一萬元 | 一萬元 | 五千元 |

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金。

領取賠償金手續

僅須將保險單送交本報經核對無訛即可轉知保險公司按照正當手續辦理明確發給賠償。

參加保險辦法

於每月二十日前預訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕寄交本報）取回該報販所發之臨時收據並於同月月底之前向其換取於下月一號生效之最少三個月之保險單。

受益人 受保人可指定任何人為受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱為期　　個月之工商日報　　份　工商晚報　　份

定戶：……………地址：……………

訂閱時間（亦即投保時間）由　年　月　日起至　年　月　日止

受保人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……………

受益人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……………

受益人與受保人之關係：……………定戶（受保人）簽名：……………

（表內各欄務請自行填明並須定戶保單保以此為憑如有錯誤概與本報無涉）

（如受益人即為受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份証號碼在受益人欄下同樣詳細註明無須塡註受益人與受保人之關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營



致投資者

有些人以為投資股票是富翁的玩意，其實不然，依照年來統計，投資股票的美國人，其家庭收入大部份每月平均都不超過六百美元，包括了許多受薪階級。

諸兆鴻著：「投資美股須知」第七十一頁（該書免費，歡迎索閱）

美國股票的投資，並非一定要大宗的金錢，我們不妨利用開支的剩餘，而從事小額的投資。本公司願意為你們效勞。

美國既得證券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻 代表：王錫武 鍾祖耀

地址：香港中建大廈六二二—六二四室。

電話：三三四一九 三二八一九 三三〇九九 三二二一三一



大阪屋證券

香港總代理 太平洋證券公司

地址：中建大廈476室

電話：二三一八六



英京

電話：八〇四九六七

今明兩天 （特別生產獻映） 東寶空前鉅片

太平洋風暴！

三船敏郎 鶴田浩二 池部良 夏木陽介 合演

中文字幕上片

今早十一點半 佛山 風塵俠侶

今午九點公映 七彩 百戰忠魂 安東尼 史超域

明早神童擒兇記

明晚九點 九點 鐵血柔情 王子 彩色片



太平洋城利源東城北環 金城油麻地 星光 多寶

最後今明 今第六天聯映

工廠皇后

十五萬人睇過笑到碎地，真係好戲，你睇過未？

丁皓 張英才 林翠 羅艷卿 李鳳翔



港九獨一遊樂勝地

荔園

男女老幼 個個適合

門口直達巴士六號B、六號C、六號D、12號、12號B、6號

第一劇場（西片） 七彩奇情巨片 千面劍俠 二點半 七點 九點半 主演

第二劇場（粵劇） 烽火雙雄 夜場八點半

第四劇場（粵語片） 孤鳳淚 吳楚帆 胡楓 主演

第五劇場（歌唱話劇） 招笑新劇 有情有義

第六劇場 標準平劇 中國戲劇學院 搜孤救孤

大 奔 山 （全武行） 張元秋 盧元紅 孟元文 王元蓉 北平滑稽

第三劇場 新潮話劇 夢裡情人

萬牲園 巴西金獅 日本梅花鹿 印度大蟒蛇

免費參觀

荔園舞廳 冷氣開放

# 娛樂

# 義籍艷星佐芝摩露

有明媚的雙眸，動人的微笑，美麗的臉龐，年前曾來過香港的義大利女星佐芝‧摩露，從義大利演到美國去了。

有人說過，義大利的女子很會演戲的，她們簡直是天生的演員。就我們所熟悉的著名義大利女演員，有蘇菲亞羅蘭、珍娜‧露露[illegible]、安娜‧麥雅妮、[illegible]，最近但崛起於影壇的「CC」二人[illegible]，還有……她們的演技有一個共通點，就是潑辣、自然、而真實。佐芝摩露也是如此。

佐芝‧摩露，年紀廿六，生長在一個[illegible]的家庭裏。除了本國語是義大利語之外，她能夠說法語、英語、德語[illegible]。[illegible]

在愛情島中義籍艷星佐芝摩露與羅拔披士頓熱烈擁吻鏡頭。

# 影壇新玉女 羅麗活芸

羅麗活芸是影壇湧現的「新玉女」，好萊塢的仙杜瑞拉。她和其他的少女一樣，自少就[illegible]明星夢。[illegible]二十歲。[illegible]

「[illegible]」是她的處女作，由於演出的成功，[illegible]

她再度在演出這部「爸爸萬歲」。她現身銀幕之前，曾在[illegible]的影人訓練班受過短期訓練。她是個聰明的女孩，很快就得到非常優異的成績，受製片人賞識。

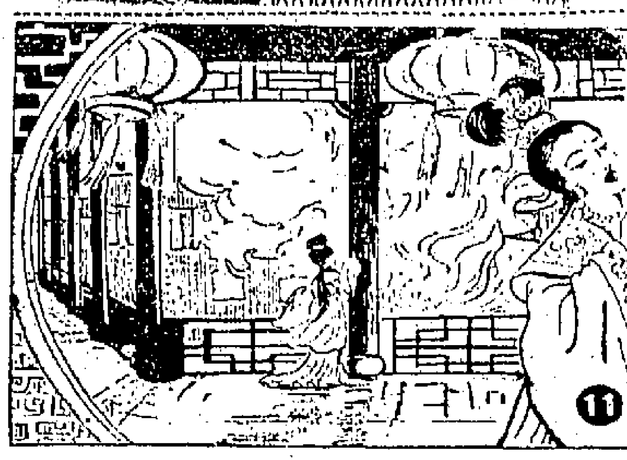
拍「爸爸萬歲」時，羅麗活芸的心情至為興奮，她說：「我和里士的大大稱讚。帝華里遜是個偉大的演員，能夠和他合演，簡直使人感到無限光榮的。」

# 江山美人

⑩該女名朴絲仙（絲拉娜寶治），終被羅馬拉斯追蹤。初期兩人糾纏，後則同成好事。溫存一番後，羅馬拉斯不敢將之帶返族內，命伊藏於山洞。

⑪自見此女後，羅馬人大為震驚。羅馬拉斯無奈，派出使節往薩賓要求締婚，薩賓王婉拒，使者取道而返。途中，發現深洞有薩賓女郎清溪裸浴，甚是偷觀。（未完）

# 武則天 連圖故事



中宗武后回京，[illegible]，分別高死武后，及賢後王[illegible]以減口供。武后即[illegible]。

[illegible]

中宗嗣後七年，武后即大權，[illegible]號曰「周」，自稱聖神皇帝。長安元年，[illegible]。

中宗武后以美麗入宮，經歷三朝，自少及老，[illegible]，顧於上[illegible]。

陽宮之仙居殿，享年八十有一高齡，[illegible]則天皇后，叱咤風雲，多采多姿一生，[illegible]後人傳頌千古。（完）


樂宮 ‧ 國賓‧百老匯 ‧ 麗聲‧皇后‧皇都 ‧ 利舞台‧樂宮 ‧ 新華‧豪華 ‧ 麗都‧大華

今天最後
幽默滑稽諷刺鉅片
獲國際影展大獎
龍虎英雄
THE CAPTAIN FROM KOEPENICK
榮獲：威尼斯影展冠軍獎 蒙金山影展特獎 西柏林影展八項獎
明天換映：禁戀

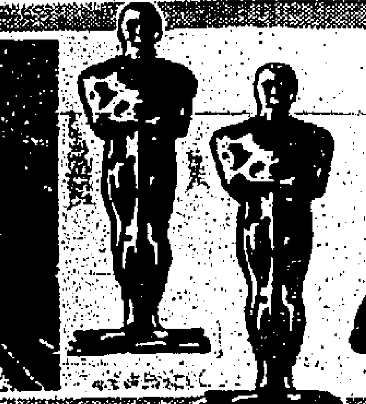
昨擠擁今請早
不愛江山愛美人
今早國賓一場 百老匯

狂滿今請早
注意時間：兩點半 五點半 七點半 九點半
麗聲今天明天後天仍加早場十二點三
參加康城影展巨片！
全部七彩 SHAW SCOPE
武則天
李麗華 領銜主演 大導演 李翰祥 最新傑作
今早天 麗聲‧皇都：武則天

今天四場獻映
最新傑作 積奇基理遜
爸爸萬歲
特藝七彩 片上中文
Papa's Delicate Condition
下期：豹屋驚魂

今天盛大獻映
解放式大喜劇
瑰麗七彩 片上中文字幕
ISLAND OF LOVE
愛情島
下期重映：乞丐王子
今早新華 豪華

盛況空前
戰門慘烈場面殘酷
三船敏郎 主演 黑澤明 傑作
英國上映連滿八週
七俠四義
A TOHO SUPER-PRODUCTION
TOSHIRO MIFUNE in AKIRA KUROSAWA'S Seven Samurai
榮獲威尼斯影展銀獅獎
黑澤明作品的首選
好評潮湧
今早 大華 麗都




榮獲影權快將隆重獻映！
千萬注意上映日期
利舞台 樂宮
海倫凱勒
安妮‧班歌馥 柏蒂‧杜琪
the Miracle worker
偉大女性海倫凱勒幼年事蹟使你畢生難忘！
片上中文字幕

九龍深水埗 都樂
韓英‧高遠主演靚仔靚女靚片
嬌滴滴小姐
今早十點半 天降福星
明早 千金之女顛倒鳳凰

高好第一新世界國際 今天續映
康鳳
羅烈 胡楓 江一帆 吳惠 陳桐瑜 聯合主演

HAPPINESS OF US ALONE
A compassionate, tender and convincing tale of a deaf-mute couple.
WINNER OF BEST ACTRESS AWARD AT SAN FRANCISCO FILM FESTIVAL
倫敦 第五天映 最後兩天
獲舊金山影展最佳女主角獎
公認一致最佳片 絕無虛言
同命鳥
TOHO

如刊登本報廣告者請電二式一六零洽


## 本報啟事

本日報每早四時出紙，六時半即開始向各閱戶派送，晚報則於中午十一時半出紙，隨即分向各閱戶派送。凡直接向本報訂閱日晚報（如欲訂閱本日晚報請來電話24296號）之閱戶，如發現有遲送漏派情事，請即來電24296號通知。如向就近報販各報攤訂閱者，倘有遲派漏派，亦請逕向該報販報攤查追為荷。

工商日晚報謹啟


仙樂 今天四場 神龍劍俠
東樂 今天五場 遊戲人間
新世界 今天五場 穿心劍
京華 香港之星
寶石 今天四場 雪地情仇
東方 麗斯 快樂 百樂門
傻人偵探
諜海 洛克 信 蛟龍
浴血 戰 敵 
金枝玉葉
降傘雄兵

製有廚房之航行機票由本公司
皇家風蘭航線

閣下再受到許多奇異的分別之一就是一切食品都是由泰國國際航空公司的航行廚房的東方及歐洲廚師烹製。這廚房供給十四家國際航空公司所需的食品。在世界最快速一座噴氣990型升飛納多噴射航機上，美麗的空中小姐以傳統的泰國禮貌，把食品送給乘客。

THAI INTERNATIONAL
泰國國際航空公司，北歐航空公司轉，18B 告羅士打行，香港。
電話：22288 32929 32062（半島酒店）電話：64593
HK—10
全權總代理：北歐航空公司

## 山川人物

# 揚月樓玉損香消

侍史，平劇伶人楊月樓與小叫天譚鑫培齊名，幼為某相國侍史，相國歿後，隸春台部為老生，歌喉嘹亮，顧曲者無不傾倒。在滬每一登場，青樓中人趨之若鶩，惡跡良多，曾遭告發，雖遇赦免，而玉損香消，無復昔時風緒矣。

昔，納蘭成德「淥水亭雜識」云：「梁時大雲之樂，作一老翁，演述西域神仙變化之事，優伶實始於此」。至元，曲劇大盛，相傳元人以曲取士，雖於元史無徵，然明，沈德符「顧曲雜言」亦嘗云：「元人未滅南宋時，以此定士子優劣，每出一題，任人填曲。如宋宣和畫學，出唐詩一句，能得其外趣者，登第，故宋畫元曲，千古無匹」。元「院本」雜劇，腳色甚多，與今日之平劇，恒僅以一生一旦為主角，即可成劇，大有天淵之別。「揚州畫舫錄」云：「梨園以副末開場，為領班，副末以下，老生、正生、老外、大面、二面、三面，七人，謂之男腳色。老旦、正旦、小旦、貼旦四人，謂之女腳色。打諢一人，謂之雜。此江湖十二腳色，元院本舊制也」。元劇腳色舊制，再綜合各地方各種曲劇之精華而成「京劇」。道同（治）光（緒）時，名伶張二奎最佳，張湘撰武生，開啟老生，為近代老生宗師，有「小叫天」之稱，梁任公題鑫培遺像詩有句云：「四海一人譚鑫培，聲名豈止遍如雷。」與譚齊名者尚有楊月樓，楊與譚俱皆程長庚之「三鼎甲」，亦武生老生兼工，擅演「探母」、「打金枝」、「五雷陣」，諺曰「好戲不離三國志」，譚有「生孔明」之譽，楊亦有「活趙雲」之稱焉。惜楊「伶德」非佳，不及譚之為人所推崇，據光緒九年出版之「滬遊夢影錄」所載略云：「京師梨園子弟，年長色衰，門前冷落，不得已束裝下津門，俗語謂之下天津，彼中人則深以為恥。自滬上京戲盛行，伶人皆從天津航海南來。

楊月樓者，幼為某相國侍史，相國歿後，隸春台部中為老生，歌喉嘹亮，面貌超群，一時之盛，玉立亭亭，姝麗之輩，光緒間出，來滬時，遊人聘之來滬，未及一年，芳聲大噪，每一登場，靑樓中人趨之若鶩，幾如衛洗馬車姿，令人為殺，如月樓荒淫縱慾，惡跡良多，終因多以梨園子弟，為大吏所悉，被人告發，後雖遇赦獲免，而玉損香消，無復當時豐采，內子丁日昌，重來滬上，開鶴鳴戲園，以誨淫誨盜，言之仙去云云。梁啓超嚴之「席雌」，當為「戲子席」也，伶人每以此招怨招尤，不容於當日社會，楊之引退，即此因耳。楊有子曰楊小樓，亦馳譽一時。

## 蘭花幽夢（鐵頭道人民著）

### 第廿四回：降志亦徒勞 搖身終遺恨 虎尾難操 雌媒久定

土肥原聽到這句話，面，宛如向秦德純提出撤退條件。

秦將軍是個山東大漢，秉性剛直，當時再也忍不住了，站起來捋起袖子就要打他。程克坐在傍邊看出情形不對，大聲叫道：「紹文，你是國家方面大員，行動不能隨便的。」一句話提醒了秦德純，恐怕這一拳下去打出來中日大戰，當時祇好勉強忍住氣，頹然坐在沙發上，不過是一個血性男兒，一口氣如何忍得下去，憋得胸中一陣作嘔，哇的一聲，吐出了一灘鮮血。傍邊站的衛士一看就大驚道：「不得了！」程克趕身扶著秦將軍。土肥原也慌了，兩人跟跄跄跑出去：「我們快走吧！」

秦將軍吐了幾口血，覺得心情平靜下來，扶病寫了一個報告，把土肥原交涉的情形，詳詳細細報上去。

不久，接到中央政府指示，仍要他負責與土肥原交涉，要不妨害中國領土主權完整，不妨對當前情形，稍作讓步。過了幾天，土肥原說秦將軍病已復原，又來了。秦將軍已接到政府命令，要和土肥原辦交涉，自不得不見他。

土肥原見了面，一連行了幾個九十度鞠躬，再三說對不起，說明那天出於誤會。秦將軍向來忠厚，不肯追究，一談到正題，土肥原仍然重申原來要求，一連談了幾天，最後雙方作讓步，達成協議：二十九軍撤出察北區，由保安部隊維持秩序，中國政府不向察省屯田移民，中國國民黨察省部撤出。這一個協定雖然土肥原也客子讓步，但中國方面就吃大虧，得寸進尺，以為這件事情應該告一段落，那知日本人一貫的習性是得寸進尺，剩下的事還多着。從二十九軍撤退後，日本關東軍就派出一個新的支部，由李守信率領，開始以防共為名，不能自滿意，李守信攻下了察北之後，就出現了「滿洲國」第二個偽組織，一面加緊和日本交涉，一面向冀東活動。

日本軍閥不要受了李守信的欺騙，那知道扶得東來西又倒。就在冀東殷汝耕居然宣佈獨立，自組「冀東防共自治政府」，和日本合作，不知道好歹的人把他當作了英雄，殷汝耕當然也有用處，就甚麼都幹，行動已經完全不合法，當時日本的嘴臉，終於撕開了，但是，萬萬料不到他竟會鬧出獨立的笑話。（三五）

## 扯東拉西集

# 鬼子（南宮搏君）

### 難捨難分

「娟子，這時起我走，太忍心了──」他想要地說出：「娟子，不要如此，我求求你……」

她仍然保持着好看的笑容，但仍然搖頭。

於是，盧先以為事到如今已無法挽回了，他吁了一口氣，悻悻地摸摸手，準備離去：

「娟子，三日之後再見你──」他緩緩起身：「不許動──」

「嗯──」她依然凝視着他：「盧先……」這是一聲嬌柔的叫喚聲，這一聲，似乎有引吸的力量，接着，她的身體緩緩地站起──她的動作遲緩而合乎節奏，雖然是從背着上面坐而立，可是，那蹙著的意態，恰似從水中浮出地。

他被她的聲音吸住，迎上去，吻她。她沒有避拒，柔軟地投入他的懷中。這是靜態的擁抱，過了一歇，她在他懷中綿綿地說：

「小僞人，我是第一次被男人擁抱……」

「我是第一次抱住女人。」他快速地接口。

「嗯，想不到的，想不到的；」她喃喃地：「多美，多妙──小僞人，現在，你可以回去了，我不妨事，娟子，就這樣到天亮。」盧先作最後的努力。

「小僞人，你可以一夜不回去，我呢？你就不想到我了？」

「噢，我該死──」他伸伸舌頭，再問：「娟子，你該告訴我，你的家──你這樣小，怎麼一個人出來……」

剛才，他曾僞裝地告訴她，自己的家世，但她卻不會回答。現在，盧先把握了她的話而從旁探索。

「我；」她的頭向後一仰：「我告訴過你，我是鬼，鬼，怎會有家的呢？」

「娟子，我知道你不是鬼，」娟子，不要再哄我，」他至誠地說：「娟子，應該讓我知道一些你的事，娟子，譬如，我怎樣找到你，除了在這塊岩石上之外，我總得知道你住的地方……」

她鹹默着。

「娟子，這週圍，好像沒有人家……」

她依然緘默着。

「娟子，不論你是誰，我都喜歡的，娟子……」

他沉沉地道出：「告訴我……」

她咽哽了，避首搖頭而細碎，似乎，有難言之隱，似乎欲言而又有所顧慮。

「娟子，為何不能對我說呢？」

「盧先，我──」她透了一口長氣：「下回，我再告訴你，今天，太晚了，你回去，我看着你走。」

「下回──明天我再來，好嗎？」他忽然胸目飛動。（二十一）

## 扯東拉西集（南岳）

# 不掩飾的掩飾

「十目所視，十手所指，其嚴乎！」既然這樣，最好就不必掩飾，掩飾也掩飾不來。

掩飾的作用是要使人不見，但在十目所視之下，怎可以使人不見？是手不能遮天，關起門也會有人偷窺的，可不是？除非如今日的竊聽器，也會洩露了秘密，何況不如識綴？那麼，掩飾分明是多餘的，弄巧反拙的。

自己有了缺點，自不願意別人知道，所以就想用了封鎖政策。但封鎖得來嗎？封鎖不來，也就變了欲蓋彌彰。

在過去時代，因為交通不便，和打探（消息）的技術，所以內在的事情，祇要不外揚，就不封鎖都可以封鎖。今日的情形卻不同，除了一個小房子內的事情，極少能夠保持秘密的，尤其是「好事不出門，壞事傳千里」，越要秘密，越是秘密不來。

正因為有了這，才能一個是隱實的明珠，一個是鄙俗的的封鎖政策，也就給造成了別人的疑惑、謠傳，本來是十分尋常的，但因為不公開，所以招致了謠傳，一個故事是消息一封鎖，便要歲事起來了。故事中有兩個：是因為公開，所以沖淡了嚴重。

劉邦的傷胸，本是嚴重的，假使他來見，向不宜，可能要引起大的疑慮和謠傳，他傷胸把足，他就使用了「不掩飾的掩飾」，給人以為他可能因傷而致命，但他隨即就起來，把事實公開出來，轉移了耳目，這就是何等聰明之事。

掩飾有時是不得不的，以為隱藏者也同樣不見，但是掩飾有兩種：一是笑話。對於這種是呆笨的封鎖政策，唯一的應付辦法，一種的聰明的轉移，祇有轉移目標。

轉移目標的辦法。像劉邦的目標辦法，也可以轉變為相反的，其一為另有更重大的目標，使人轉移目標…其一為把自己好的作法，使人見了好的，忘掉了壞的。這兩者是積極的作法，才可以消滅人們的眼睛是可以變的，最有效的掩飾。無論如何好，也不會始終沒有缺點，也就是「一眚」放大起來，態度要把「一眚」的掩飾，比起一些不肯自己承認為「一眚不能掩大德」最好是向「大德」方面求表現，不必斤斤於「一眚」的掩飾，才是高明的。

# 核子潛艇的秘密

英國第一艘核子潛艇「無畏」號上月正式服役的時候，所搜帶的原子時代秘密，價值約二千萬英鎊。

這些秘密，除了海軍部若干要人員知道之外，就祇有艦上九十多名船員，有機會可以知道。

這些秘密，包括它在海底航行的速度，它的深度，它能夠攜帶多少枚魚雷，以及它可以潛就水裏多少時間。

在過四五個月內，這艘「無畏」號就是英國第一批的核子「海底人」透露。它有一個五十餘架設備，都可以稱得上是一流的，它的內部裝潢和佈置，經常和裝設備，都可以稱得上是一流的。

「無畏」號是英國和唯一的核子潛艇，是英國人引以自豪的一件東西。它的顏色都漆了，調色是以普通的潛艇顏色，它的內部裝潢也採用了家庭佈置的方法。

它的排水量有三千噸，比較傳統的潛艇多二千噸。它的潛艇內部也比傳統潛艇大六倍。

在它的控制室裏，裝滿着各種的電子設備，包括一個醫療設備，可以用來診治病人，及檢驗各人的原子輻射，它還備有安全帶，以便在急轉彎或傾斜航行的時候，給船員們佩用。

由於它的輻射特別測的關係，它可以在供給艦上人員的設計，遇到輻射性突然上昇的時候，就可以停止工作，以確保它的安全，在海底航行。

核子潛艇

正如世界上沒有一種東西能夠絕對安全一樣，潛艇也是有它的危險的。在潛艇有史以來，最慘痛的一次失事，就是美國核子潛艇「長尾鮫」號，前在西大西洋沉沒，艦上一百二十九人全部喪生。

最近在地中海試驗的結果，證實了如果潛艇是在不超過三百五十尺深的海底沉沒，全部船員都可以有機會安全走到水面。但「長尾鮫」號係在八千五百呎的下面沉沒，船員當然沒有逃生的希望了。（丁凡）

# 死前的幽默

曾有一名死囚在斷頭台上，他對劊子手說：「先生，我這裏紮得太緊，請你給我最後的呼吸吧！」

在一九六零年，英國布利他州有一名殺犯，在被處決前，教師照例問他有什麼最後的要求？他毅然而笑道：「我希望得一件避彈衣。」

另一個英國大賊湯姆，在刑場時，見劊子手不斷顫抖，他笑着對劊子手說：「你緊張嗎？」劊長蹙眉說：「你覺得緊張嗎？」他笑着說：「還是我第一次吊人。」湯姆大笑。

在一九一七年，法國政府槍決一名女間諜瑪泰哈莉，在行刑時，她很安詳地走到行刑隊面前，一排持槍待放的士兵說：「先生，你們不要緊張，但卻不可打在眼部。」（一）

# 白痴（君思）

下，用乞求的眼光望着桂作民，一把將他拖了出來，打了他幾個耳光，那時桂作民不由分說，對着他的小腹踢了一腳，以致他失足跌在地上，正在這時，後感英把桂作民推了一把，說道：「喂，夠了吧！」

桂作民一縮手，那小子立刻從地上爬起來，跑過路客都不肯輕易放過的道理，現在提到了袁大，那有時候，後感英已經一巴掌打在他的臉上，桂作民不會不成？」「你在別人面前吃了虧，想到我這裏來發洩。」她說。

桂作民把眼鏡放在手裏，起身剛要跟感英走，後感英跟在後面。

「我還說你現在不很進一步嗎？」她說：「我還沒有說出來，你就想發作了？」

「一個二十多歲的漂亮女人站在一堆衣服的中間，她猛烈地搖頭：「我從來沒有說過，你究竟是誰呢？你自己好了，你知道我是誰？」

「這個跟我有什麼關係？」桂作民說。

「你明知道你在這裏祇是一個名義，不是我的丈夫，現在你在這個時候跑上門來，已經是自討沒趣。」

「我有事你就得聽我的話。」

「你說什麼？」

「你有什麼好說，老實告訴你，我要走了。」（四八）

# 憂鬱的熱風

彼得基甯文原著　南汀譯

夏偉德對於競選夏威夷代表和爭取夏威夷建州運動，都無疑問是十分熱心的，而且，在實踐上和各方面人事關係上，也是十分有把握的，問題在一個衛爵林，衛爵林領導着絕大多數的勞工，而勞工們正為了自己的福利而向當地的經濟權威作殊死爭鬥，這自然就會影響到夏偉德的政治生命了。他對衛爵林的做法和強烈反應，顯然是失望的。

「夏老先生，不，我應該稱你做議員，」衛爵林說，「你說我轉變，不錯的，我的轉變比你所想像還要厲害呢！老實說，我再不想爭取建州而努力了！而且，我將反對這個運動了！我以為，現在夏威夷的地位，不是比建州更好嗎？」夏偉德注視着衛爵林，衛爵林也注視着他。

「這個是笑話！」夏偉德低聲自語。

「但，那是真實的！」

「那麼，我們將要各走極端了。」

「這，也是事實呢！」

「那麼，你是否要眼看着我完蛋才快樂呢！」夏老頭子說道地床道他，「好的，從今以後，你不要再麻煩我好了！」

「真對不起，夏老先生，我以為你早就完蛋了！」

「那麼，你最大的心願，就是看着我們下來吧？」

「對不起，夏老先生！」

他們兩人的談話，就此不歡而散了。

夏偉德向停車的地方望去，他想，「祇有感激的人還是站在一堆呢！」於是，他走到他們的一堆中去了。

衛爵林對這一切，是靜中注意着他們的。那些政客們正包圍着夏偉德，他們一定是在打聽夏偉德對我的談話。

衛爵林將怎樣做他們呢？他將會說：「我能夠操縱衛爵林！」「我能夠操縱衛爵林！」他老人家說不定還會這樣想：「衛爵林是我的親生兒子呀！怎會不聽我的指揮呢！」不久，夏老頭子就離開他們，四處張望，終於又走到衛爵林跟前去了。

「你在想什麼呢？」衛爵林，是否你還是真心的質備呢？」

「我是真心無愧的！」

「爵林！」夏偉德的眼眶濕着衛爵林不住轉動，他還是小孩的時候，在你的陪伴和夏偉德在客廳的大爐旁跟我講說那一晚你夜嗎？那正是颱風交加的一夜嗎？那時，你不是說過你長大後的志願是……」

「是的，我曾……」衛爵林澄不經意地說。（八八）

# 市聲

## 今日播音節目

### 港台

上午七時，報時……[illegible]

### 麗的銀臺

[illegible]

### 麗的金臺

[illegible]

### 商台

[illegible]

### 商業第二臺

[illegible]

### 電視

[illegible]

### 綠村

[illegible]

請到香港儲蓄銀行儲蓄

香港儲蓄銀行

由香港上海滙豐銀行經辦

# 各地通訊

## 中共嚴令沿海各省 加緊整訓「民兵」

### 一方面利用彼等維持地方治安 戰時編入正規部隊補充作砲灰

## 中共編組「民兵」另一陰謀 妄圖可箝制人民言行

## 中共加強所謂政治教育 對「民兵」予嚴密控制

## 近年來反共游擊隊 獲不少「民兵」協助

## 陶越政府公佈 鼠疫繼續蔓延

## 泰王抗儷訪華圓滿回國 旅泰僑胞感振奮

### 蔣夫人及副總統抗儷傳將答聘 我空軍雷虎小組亦將飛泰表演

（本報駐泰記者乃汶 六月六日寄）


土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

獨立唐樓 快將入伙

花園唐樓 紫蘭樓 分層出售

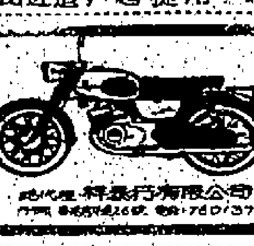
忠信大廈 潤大洋樓 分層出售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每單位不得超過四段 每天二元 上期收費 不折不扣

香港朱廣蘭 老珠婆 旺舖出售 第二期翠園大樓 章記 石屋平賣 理想大樓 新樓平賣

中外畫報 八十四期出版了

鈴木牌電單車



萬能角鋼 農場肥鴨 日本人參 英文珠算

復恢已聽覺的她 因為她配備了 ZENITH 增你智 美國名廠助聽器

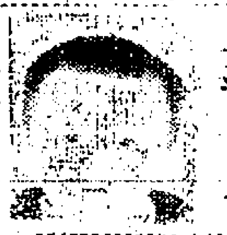
塑膠大水桶 電話購貨當即送到

「打響算盤」的聰明抉擇

丁元秀 聘女教員 請女什工 玉器什工 暑假補習 九龍補習 遺失聲明

領福慰金 催請收租 各地區代理 徵求中區 冰室出讓 掃桿埔區 招待所出頂 柯式機讓

尋人



學校樓宇招租 招租位舖樓茶 羅氏宗親會 朱麗英女士 西區事務所 鳴謝啓事 買房聲明

何子一 白蝕 洪妙珍 婦科 打字 學 研玄精神修養院 函授西報 班驗化學醫 英婦會話班 地下廠房 新樓招租 洋樓租售

婦科 簡鳳簫 杜蟲藥 喉 吳景雲 尿病 皮膚癬 錢茂生 洪鼻喉 冠耳專 洲腦科 照肺 X光 面容 狐臭 曲綫 疤痕

皮膚 科瘡 尹國良 痔瘺 黃華湛 胃腸脹痛 梁耀文 尿病 外皮 許彬 頭暈 心跳 跌打 風濕 彭錦棠

癬 熊國輝 櫻井整容院 佬 虧 許仁 潘柏 湯漢中 神經衰弱

婦科 朱智卿 范偉光 龍涎 滅喘丹 慢性病 科婦 女梁爲人 腦 靜林氏 婦科 張妙芳 痔 馮普

特快靈 連藥二元 婦科 陳美玉 包醫 陳玉棠 久病佳音 婦科 王碧華 羅四維婦科 山氣腫痛 龍偉 陳顯富專門痔科

耳鼻喉 蔡德芬 久咳哮喘 史建生 痔虫 毛文福 小便 外皮 朱仁生 優待贈醫 尿病 皮膚癬 伍德平

孔鳳禧 婦科 朱辰東 瘰癧 腫症 婦科 譚素蘭 白蝕 癬 皮膚 紅雲 王質欽 許鎮波 痔血藥 搜毒汁